

A Guide to
Spiritual Awakening



All is One

JUP, SODHAR, SOHILA

ESPAÑOL

Table of Contents

INTRODUCCIÓN

<i>JUP</i>	1 - 77
<i>SODHAR</i>	78 - 114
<i>SOHILA</i>	115 - 129





El Gurbani (las enseñanzas del Guru) es un océano de Sabiduría Divina. No está destinado a la lectura ritualista, sino a estudiar e implementar para lograr una transformación positiva dentro de uno mismo. Todo el Gurbani está en poesía, por eso se vuelve complicado si leemos las traducciones literales. Para entender el mensaje del Gurbani, se ha evitado deliberadamente la traducción literal en este libro. Nuestro esfuerzo es presentar el mensaje directo de cada línea a los lectores. Recuerda, nadie en el pasado, presente o futuro puede afirmar que sus interpretaciones del Gurbani son definitivas y "las" correctas. Esto también es nuestro humilde esfuerzo. Todo lo que hemos comprendido hasta este punto, lo presentamos. Estudiemos las enseñanzas del Guru e implementémoslas en nuestras vidas. Deseemos el bien a todos.

Bhai Inderjit Singh Goraya



Esta composición se llama comúnmente el 'Mool Mantra'. El mantra en el sijismo nunca es un conjunto de palabras que, cuando se recitan ciertas veces, traen algunos milagros exteriores. En el sijismo, el mantra es la enseñanza/sabiduría del Guru. Toda la G

urbani es un mantra, la interiorización e implementación en la vida resulta en la Unidad con lo Divino interior.

Así, el Mool Mantra consiste en los principios básicos de la Gurmat o los principios básicos de la sabiduría del Guru. El Guruji nos proporciona los valiosos principios con respecto a las Virtudes Divinas en el Mool Mantra, que sirven a los siguientes objetivos-

1. Definir/realizar a Dios con estas Virtudes.
2. Como Dios vive en nosotros, interiorizamos estas Virtudes Divinas para fundirnos en él.
3. Utilizar el Mool Mantra como el principio de referencia/fundamento para entender el mensaje real de la Gurbani.

Por eso, el Mool Mantra se encuentra 568 veces en el Guru Granth Sahib, por lo que debemos tenerlo en cuenta mientras leemos y estudiamos la Gurbani.

Nota: El Mool Mantar no es parte de Jap Bani ni de ninguna otra bani. Es una composición independiente y como se mencionó anteriormente, el Mool Mantar es la referencia para entender cada shabad de la Gurbani, por lo que aparece una y otra vez en el Guru Granth Sahib.



ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ik oNkaar sti naamu krtaa purkhu nirbhAu nirvairu Akaal
moorti Ajoonee saibhN gur pRsaadi.

Un Dios que está igualmente presente en todo. Uno en todo, y todo en Uno. No está presente solo en algún cuerpo especial, lugar o tiempo. Un Dios está presente en todo, en todos los lugares y en todo momento.

Su virtud primordial es Su Existencia Eterna. Él es eterno. Él es la vida en todo. La vida dentro de nosotros es la virtud de

Su existencia. Él es el Creador. Y reside en su propia creación. El poder creativo en todos los seres vivos es Su virtud. Ni teme ni infunde temor. Él está libre de enemistad.

Ni odia ni toma partido por alguien en contra de otros. Él está más allá del tiempo. A diferencia del mundo físico, Él nunca cambia ni termina con el tiempo. Nunca viene al nacer. Dios nunca se encarna. Nunca tuvo padres. No es una persona. No es creado por alguien más. Nunca necesita apoyo de alguien más. Él está por sí mismo. Solo a través de la sabiduría del Guru, al interiorizar estas virtudes divinas, podemos conocer y ser Uno con Dios.



॥ ਜਪੁ ॥

jpu

El nombre de la composición/bani que sigue es 'Jup'.

Jup aquí significa el proceso de contemplar las enseñanzas del Guru tal como se encuentran en el bani Jup, y de implementarlas en la vida.

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥ ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ
ਸਚੁ ॥੧॥

Aaadi schu jugaadi schu. hai bhee schu naank
hosee bhee schu. |1|

Este es el primer shloka de Jup Bani. Jup tiene dos shlokas, uno al principio y otro al final. Hay 38 Pauris/Estrofas. Este primer shloka significa: Dios está con nosotros todo el tiempo desde nuestro inicio/concepción. Él está con nosotros ahora y estará siempre presente a lo largo de nuestra existencia.



ਸੋਚੈ ਸੋਚਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸੋਚੀ ਲਖ ਵਾਰ ॥
 ਚੁਪੈ ਚੁਪ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਲਾਇ ਰਹਾ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥
 ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੀ ਜੇ ਬੰਨਾ ਪੁਰੀਆ ਭਾਰ ॥
 ਸਗਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥
 ਕਿਵ ਸਚਿਆਰਾ ਹੋਈਐ ਕਿਵ ਕੂੜੈ ਤੁਟੈ ਪਾਲਿ ॥
 ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਚਲਣਾ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ॥੧॥

sochai sochi n hovEee jay sochee lkh vaar.
 chupai chup n hovEee jay laaEi rhaa liv taar.
 bhukhiAaa bhukh n Autree jay bNnaa pureeAaa bhaar.
 shs siAaanpaa lkh hohi t Eik n chlai naali.
 kiv schiAaaraa hoEeeAai kiv koorhai tutai paali.
 hukmi rjaaEee chlnaa naank likhiAaa naali. [1]

Podemos lavar nuestro cuerpo cien mil veces en peregrinaciones sagradas, pero no podemos ser puros ya que la suciedad de la mente nunca desaparece con el baño exterior. Podemos sentarnos mucho tiempo en meditación silenciosa, pero el caos interior nunca desaparece con este acto exterior. Podemos acumular montones de material externo, pero nuestra mente nunca puede estar satisfecha con estos logros exteriores. Toda nuestra astucia/preensiones exteriores fracasa en el camino para volverse realmente puros desde dentro. Entonces, ¿cómo podemos volvernos puros/iluminados desde dentro? ¿Cómo nos deshacemos de la malicia interna? Cuando vivimos de acuerdo con el Conciencia/Divino interior, solo entonces nos volvemos puros desde dentro.



ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਆਕਾਰ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਈ ॥
 ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਜੀਅ ਹੁਕਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥
 ਹੁਕਮੀ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਹੁਕਮਿ ਲਿਖਿ ਦੁਖ ਸੁਖ ਪਾਈਅਹਿ ॥
 ਇਕਨਾ ਹੁਕਮੀ ਬਖਸੀਸ ਇਕਿ ਹੁਕਮੀ ਸਦਾ ਭਵਾਈਅਹਿ ॥
 ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਬਾਹਰਿ ਹੁਕਮ ਨ ਕੋਇ ॥
 ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੇ ਬੁਝੈ ਤ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥

hukmee hovni Aaakaar hukmu n khiAaa jaaEee.

hukmee hovni jeeA hukmi milai vdiAaaEee.

hukmee Autmu neechu hukmi likhi dukh sukh paaEeeAhi.

Eiknaa hukmee bkhsees Eiki hukmee sdaa bhvaaEeeAhi.

hukmai ANdri sbhu ko baahri hukm n koEi.

naank hukmai jay bujhai t hAumai khai n koEi. [2]

Cuando seguimos al Divino interior, creamos un ser completamente nuevo. El poder/la belleza de esa Voz interior/Conciencia no se puede expresar con palabras.

Cuando seguimos a ese Divino interior, obtenemos una vida completamente nueva en nuestro interior.

Absorbemos las gloriosas virtudes Divinas cuando seguimos esa voz interna divina. Aquellos que viven según el Divino interior se elevan hacia la felicidad interior. Cuando no le hacemos caso, caemos en el sufrimiento interior. Aquellos que viven en sumisión al Divino interior siempre son bendecidos interiormente.

Cuando no vivimos según ese Hukam, nuestra mente sigue vagando en vano. Todas nuestras realizaciones interiores provienen de seguir la voz interna de

Dios/Conciencia. Nada bueno surge de desobedecerla.

Si empezamos a seguir al Divino interior, nuestra mente dejará de caer en un ego malicioso.

ਗਾਵੈ ਕੋ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਤਾਣੁ ॥
 ਗਾਵੈ ਕੋ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥
 ਗਾਵੈ ਕੋ ਗੁਣ ਵਡਿਆਈਆ ਚਾਰ ॥
 ਗਾਵੈ ਕੋ ਵਿਦਿਆ ਵਿਖਮੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਗਾਵੈ ਕੋ ਸਾਜਿ ਕਰੇ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥
 ਗਾਵੈ ਕੋ ਜੀਅ ਲੈ ਫਿਰਿ ਦੇਹ ॥
 ਗਾਵੈ ਕੋ ਜਾਪੈ ਦਿਸੈ ਦੂਰਿ ॥
 ਗਾਵੈ ਕੋ ਵੇਖੈ ਹਾਦਰਾ ਹਦੂਰਿ ॥
 ਕਥਨਾ ਕਥੀ ਨ ਆਵੈ ਤੋਟਿ ॥
 ਕਥਿ ਕਥਿ ਕਥੀ ਕੋਟੀ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ॥
 ਦੇਦਾ ਦੇ ਲੈਦੇ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥
 ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
 ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਰਾਹੁ ॥
 ਨਾਨਕ ਵਿਗਸੈ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੩॥

gaavai ko taanu hovai kisai taanu.
 gaavai ko daati jaanai neesaanu.
 gaavai ko gun vdiAaaEeeAaa char.
 gaavai ko vidiAaa vikhmu veechaaru.
 gaavai ko saaji kray tnu khayh.
 gaavai ko jeeA lai firi dayh.
 gaavai ko jaapai disai doori.
 gaavai ko vaykhai haadraa hdoori.
 kthnaa kthee n Aavai toti.
 kthi kthi kthee kotee koti koti.
 daydaa day laiday thki paahi.
 jugaa jugNtri khaahee khaahi.
 hukmee hukmu chlaaEay raahu.
 naank vigsai vayprvaahu. [3]



Aquellos que siguen la Voz Interior (Hukam) de Dios/Conciencia reciben el poder Divino interno, y sus vidas reflejan esa fuerza Divina. Aquellos que siguen el Divino Interior, sus vidas reflejan las Virtudes Divinas (regalos del Hukam) como indicadores/señales del camino hacia la Pureza Interior. Ejercitan las Virtudes Divinas y la gloria de la transformación positiva del carácter. Absorben la realización del Divino Interior que es considerada incomprensible por otros. Aquellos que viven en el Hukam Divino, esculpen una mente bella y pura. Y eliminan la malicia desde dentro. Al someterse al Señor interior, comprenden la pureza interior y luego transmiten esta sabiduría a su mente-intelecto-conciencia. Realizan al Señor interior que fue considerado distante. Quien vive en el Hukam Divino observa al Señor muy cerca. Siguiendo y poniendo en práctica la voz interior del Señor, no tienen carencias/falencias. Al continuar interiorizando y viviendo en el Hukam, las Virtudes Divinas en ellos crecen exponencialmente. El Señor interior continúa brindándonos sabiduría para un ser puro, y la mente que la recibe/sigue finalmente abandona la vagancia. Una mente así sigue interiorizando la Sabiduría Divina para transformarse desde impurezas internas hacia una pureza real. Cuando hacemos que nuestra mente siga el camino como lo muestra el Divino Interior, Nuestra mente vive en la dicha dejando atrás todo Miedo-Preocupación-Ansiedad.



ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੁ ਨਾਇ ਭਾਖਿਆ ਭਾਉ ਅਪਾਰੁ ॥
ਆਖਹਿ ਮੰਗਹਿ ਦੇਹਿ ਦੇਹਿ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥
ਫੇਰਿ ਕਿ ਅਗੈ ਰਖੀਐ ਜਿਤੁ ਦਿਸੈ ਦਰਬਾਰੁ ॥
ਮੁਹੋ ਕਿ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲੀਐ ਜਿਤੁ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ਵਡਿਆਈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ਕਰਮੀ ਆਵੈ ਕਪੜਾ ਨਦਰੀ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥
ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥

saachaa saahibu saachu naaEi bhaakhiAaa bhaaAu Apaaru.
Aaakhhi mNghi dayhi dayhi daati kray daataaru.
fayri ki Agai rkheeAai jitu disai drbaaru.
muhou ki bolnu boleeAai jitu suni Dhray piAaaru.
AMmRit vaylaa schu naaAu vdiAaaEee veechaaru.
krmee Aavvai kprhaa ndree mokhu duAaaru.
naank Eayvai jaaneeAai sbhu Aapay schiAaaru. [4]

El Señor misericordioso con su sabiduría eterna
continúa guiándonos con amor cada vez que pedimos
ayuda / una salida, el Señor Interior nos brinda
comprensión y soluciones.

continuar >>



Debemos dirigir nuestra mente de los vicios al Divino Interior para que enfrentemos el asiento del Señor en nuestro interior siempre Nuestra mente debe tener una conversación con el Señor interior con la que desarrollemos amor hacia el Señor interior. Debemos hacer que nuestro tiempo / vida sea inmortal (no morir en vicios) al internalizar las Gloriosas Virtudes Divinas.

Las virtudes con las que obtenemos un respeto verdadero y nos liberamos de la malicia interna. Al hacerlo, todo dentro de nosotros se vuelve veraz / puro (a semejanza del Señor)



ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥
 ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥
 ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥
 ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥
 ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥
 ਦੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥
 ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥
 ਗੁਰੁ ਈਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਰਖੁ ਬਰਮਾ ਗੁਰੁ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥
 ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥
 ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
 ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੫॥

thaapiAaa n jaaEi keetaa n hoEi.
 Aapay Aaapi nirNjnu soEi.
 jini sayviAaa tini paaEiAaa maanu.
 naank gaaveeAai gunee niDhaanu.
 gaaveeAai suneeAai mni rkheeAai bhaaAu.
 dukhu prhri sukhu ghri lai jaaEi.
 gurmukhi naadN gurmukhi vaydN gurmukhi rhiAaa
 smaaEee.
 guru Eeesru guru gorkhu brmaa guru paarbtee maaEee.
 jay hAu jaanaa Aaakhaa naahee khnaa kthnu n jaaEee.
 guraa Eik dayhi bujhaaEee.
 sbhnaa jeeAaa kaa Eiku daataa so mai visri n jaaEee. [5]



Nadie puede establecernos o hacernos verdaderos / puros desde afuera. Esto sucede solo cuando nos sometemos al Divino interior y nos liberamos de la malicia interna. Aquellos que sirven (siguen) al Divino interior son bendecidos con la gloria de ser verdaderos

Así es como nuestra vida debería cantar / ejercer el Hukam para recibir el tesoro de las Virtudes Divinas Al cantar / vivir esas virtudes, nuestro espíritu desarrolla amor por ellas Nos deshacemos de los sufrimientos (causados por los vicios), y llega la alegría y la paz (con virtudes como la contentamiento y la paciencia). Este Guro Divino en nosotros nos guía, y al practicarlo / implementarlo, nos fusionamos en él Esta voz interior del Guro / de la Sabiduría nos nutre, nos protege de los vicios, crea la belleza / la pureza en nosotros y nos ayuda a superar los vicios. Si pensamos que podemos superar los vicios con nuestra mente sabia y mundana, recuerda que el intelecto egoísta no nos llevará a ninguna parte. Entonces, debemos pedir esta comprensión al Guro interior que siempre debo recordar (someterme) al Señor que provee (guía) en su Hukam Divino todo en el exterior y en mí.



ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਕਿ ਨਾਇ ਕਰੀ ॥
 ਜੇਤੀ ਸਿਰਠਿ ਉਪਾਈ ਵੇਖਾ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿ ਮਿਲੈ ਲਈ ॥
 ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥
 ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥
 ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੬॥

teerthi naavaa jay tisu bhaavaa vinu bhaanay ki naaEi kree.
 jaytee sirthi AupaaEee vaykhaa vinu krmaa ki milai lEee.
 mti vichi rtn jvaahr maanik jay Eik gur kee sikh sunee.
 guraa Eik dayhi bujhaaEee.
 sbhnaa jeeAaa kaa Eiku daataa so mai visri n jaaEee. |6|

Si nos convertimos en lo que nuestro Señor Interior desea que seamos, entonces es un verdadero peregrinaje. Si no, ¿qué conseguiremos al bañarnos en lugares sagrados / peregrinajes externos? El mundo / la creación llenos de belleza y pureza que buscamos en nuestro interior no se pueden obtener sin aceptar / ejercer el Hukam Divino Solo escuchando / aceptando los consejos del Guru Interior podemos llenar nuestro intelecto con las perlas / tesoro de la Sabiduría Divina Por lo tanto, debemos pedir esta comprensión al Guru interior que siempre debo recordar (someterme) al Señor que provee (guía) en Su Hukam Divino todo afuera y adentro de mí.



ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੂਣੀ ਹੋਇ ॥
 ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥
 ਚੰਗਾ ਨਾਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਲੇਇ ॥
 ਜੇ ਤਿਸੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੇ ॥
 ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ ਦੋਸੀ ਦੋਸੁ ਧਰੇ ॥
 ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗੁਣੁ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਗੁਣੁ ਦੇ ॥
 ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥੭॥

jay jug chaaray Aaarjaa hor dsoonee hoEi.
 nvaa khNdaa vichi jaaneeAai naali chlai sbhu koEi.
 chNgaa naaAu rkhaaEi kai jsu keerti jgi layEi.
 jay tisu ndri n AaavEee t vaat n puchhai kay.
 keetaa ANdri keetu kri dosee dosu Dhray.
 naank nirguni gunu kray gunvNtiAaa gunu day.
 tayhaa koEi n sujhEee ji tisu gunu koEi kray. [7]

Si mejoramos todas las etapas de nuestro proceso de pensamiento con la sabiduría del Guro, nuestra belleza interior crecerá exponencialmente. Si cada parte de nuestra conciencia ejercita la Sabiduría divina, entonces todos nos acompañarán hacia la verdad / la pureza interior. Si colocamos esa hermosa virtud de vivir en el Hukam Divino en nuestros corazones, entonces recibimos un reconocimiento real en nuestro mundo interior.

continuar >>



Pero si nuestra atención no está orientada hacia este desarrollo, fallaremos en pedir el camino para ser verdaderos / puros del Guro interior Y la responsabilidad de la caída continua de nuestro intelecto y recaerá solo en nosotros. Si mejoramos todas las etapas de nuestro proceso de pensamiento con la sabiduría del Guro, nuestra belleza interior crecerá exponencialmente. Si cada parte de nuestra conciencia ejercita la Sabiduría divina, entonces todos nos acompañarán hacia la verdad / la pureza interior. Si colocamos esa hermosa virtud de vivir en el Hukam Divino en nuestros corazones, entonces recibimos un reconocimiento real en nuestro mundo interior. Pero si nuestra atención no está orientada hacia este desarrollo, fallaremos en pedir el camino para ser verdaderos / puros del Guro interior Y la responsabilidad de la caída continua de nuestro intelecto y recaerá solo en nosotros. Por lo tanto, debemos prestar atención al Divino interior para animar a nuestra mente malévola a absorberse en las virtudes, y no dejar de mejorar al practicar las virtudes. No hay nadie externo que pueda hacer que nuestra mente malévola camine en este camino. (Este es nuestro viaje interior)



ਸੁਣਿਐ ਸਿਧ ਪੀਰ ਸੁਰਿ ਨਾਥ ॥
ਸੁਣਿਐ ਧਰਤਿ ਧਵਲ ਆਕਾਸ ॥
ਸੁਣਿਐ ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਾਤਾਲ ॥
ਸੁਣਿਐ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ ॥
ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਦੁਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੮॥

suniAai siDh peer suri naath.

suniAai Dhrti Dhvl Aaakaas.

suniAai deep loA paataal.

suniAai pohi n skai kaalu.

naank bhgtaa sdaa vigaasu.

suniAai dookh paap kaa naasu. |8|

Al escuchar (rendirse) a la voz interna del Señor, alcanzamos la perfección, la conciencia superior, las virtudes divinas y el poder de ser dueños de nosotros mismos. Al escuchar al divino interno, obtenemos la sabiduría para apoyar a la mente a elevarse alto y vasto en los pensamientos (como el amplio cielo). Al escuchar al divino interno, obtenemos la luz de la sabiduría para la mente que ha caído muy bajo en la ignorancia y los vicios. Al escuchar al divino interno, la mente no muere (indulgencia hasta el punto de no retorno) en los vicios. Quien escucha / se somete al divino interno vive en la bienaventuranza eterna en su interior. Al escuchar al divino interno, la mente se libera de todo mal y de las sufrimientos nacidos de esos pensamientos maliciosos.



ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਨਿ ਭੇਦ ॥
ਸੁਣਿਐ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵੇਦ ॥
ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਦੁਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੯॥

suniAai Eeesru brmaa EiNdu.
suniAai mukhi saalaahn mNdu.
suniAai jog jugti tni bhayd.
suniAai saast simRiti vayd.
naank bhgtaa sdaa vigaasu.
suniAai dookh paap kaa naasu. [9]

Escuchando lo divino interior, obtenemos el poder para crear un yo más nuevo/puro, nutrirlo con virtudes y gobernar nuestro propio ser. Escuchando la voz interior del Satguru, la mente abandona el camino de la malicia y regresa hacia las virtudes divinas. Escuchando lo divino interior, aprendemos el camino para fusionarnos con el Señor interior. Escuchando/sometiéndonos a lo divino interior, recogemos esa verdadera sabiduría que nos ayuda a vivir de manera veraz/pura. Aquel que escucha/se somete a lo divino interior vive en un gozo eterno interno.

Al escuchar lo divino interior, la mente se deshace de todo mal y de los sufrimientos nacidos de esos pensamientos maliciosos.



ਸੁਣਿਐ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਅਠਸਠਿ ਕਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਲਾਗੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥
ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੦॥

suniaai stu sNtokhu giAaanu.
suniaai Athsthi kaa Eisnaanu.
suniaai prhi prhi paavhi maanu.
suniaai laagai shji DhiAaanu.
naank bhgtaa sdaa vigaasu.
suniaai dookh paap kaa naasu. |10|

Escuchando lo divino interior, obtenemos el poder para crear un yo más nuevo/puro, nutrirlo con virtudes y gobernar nuestro propio ser. Escuchando la voz interior del Satguru, la mente abandona el camino de la malicia y regresa hacia las virtudes divinas. Escuchando lo divino interior, aprendemos el camino para fusionarnos con el Señor interior. Escuchando/sometiéndonos a lo divino interior, recogemos esa verdadera sabiduría que nos ayuda a vivir de manera veraz/pura.

Aquel que escucha/se somete a lo divino interior vive en un gozo eterno interno. Al escuchar lo divino interior, la mente se deshace de todo mal y de los sufrimientos nacidos de esos pensamientos maliciosos.



ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥
ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥
ਸੁਣਿਐ ਅੰਧੇ ਪਾਵਹਿ ਰਾਹੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਹਾਥ ਹੋਵੈ ਅਸਗਾਹੁ ॥
ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥
ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੧॥

suniaai sraa gunaa kay gaah.

suniaai saykh peer paatisaah.

suniaai ANDhay paavhi raahu.

suniaai haath hovai Asgaahu.

naank bhgtaa sdaa vigaasu.

suniaai dookh paap kaa naasu. |11|

Escuchando lo divino interior, realizamos las multitudes de virtudes divinas dentro de nosotros.

Escuchando/Sometiéndonos a lo divino interior, nos enriquecemos y nos fortalecemos en las virtudes divinas. Escuchando lo divino interior, la mente cegada por los vicios encuentra el verdadero camino/claridad en la vida. Escuchando lo divino interior, nuestra mente encuentra el apoyo de la Sabiduría Divina en el océano de vicios. Aquel que escucha/se somete a lo divino interior vive en un gozo eterno interno.

Al escuchar lo divino interior, la mente se libera de todo mal y de los sufrimientos nacidos de esos pensamientos maliciosos.



ਮੰਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਹੀ ਨ ਜਾਇ ॥
ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
ਕਾਗਦਿ ਕਲਮ ਨ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥
ਮੰਨੇ ਕਾ ਬਹਿ ਕਰਨਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੨॥

mNnay kee gti kee n jaaEi.
jay ko khai pichhai pchhutaai.
kaagdi klm n likhnhaaru.
mNnay kaa bhi krni veechaaru.
Aaisaa naamu nirNjnu hoEi.
jay ko mNni jaanai mni koEi. [12]

La liberación obtenida al interiorizar el Hukam/sabiduría no puede lograrse con meras palabras. Si alguien habla de lograrlo con palabras, lamentará/fracasará. Esta liberación interna (de la malicia) no puede ser alcanzada escribiendo libros sobre sabiduría. Aquel que acepta la voz interior del Señor, su mente se enfoca en las palabras de la sabiduría. El mensaje de lo divino interior es tan piadoso. Quien lo acepta en su mente se libera de toda la malicia de los vicios.



ਮੰਨੈ ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥
ਮੰਨੈ ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥
ਮੰਨੈ ਮੁਹਿ ਚੋਟਾ ਨਾ ਖਾਇ ॥
ਮੰਨੈ ਜਮ ਕੈ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਇ ॥
ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੩॥

mNnai surti hovai mni buDhi.
mNnai sgl bhvn kee suDhi.
mNnai muhi chotaa naa khaaEi.
mNnai jm kai saathi n jaaEi.
Aisaa naamu nirNjnu hoEi.
jay ko mNni jaanai mni koEi. [13]

Acceptando el Hukam divino aprendemos a cuidar nuestras mentes e intelecto. Acceptando lo divino interior comprendemos/realizamos todo el mundo interior (de pensamientos). Acceptando lo divino interior ya no somos saqueados por los vicios. Acceptando el Hukam divino abandonamos la compañía de los vicios.

El mensaje de lo divino interior es tan piadoso.
Quien lo acepta en su mente se libera de toda la malicia de los vicios.



ਮੰਨੈ ਮਾਰਗਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥
ਮੰਨੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥
ਮੰਨੈ ਮਗੁ ਨ ਚਲੈ ਪੰਥੁ ॥
ਮੰਨੈ ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਸਨਬੰਧੁ ॥
ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੪॥

mNnai maargi thaak n paaEi.
mNnai pti siAu prgtu jaaEi.
mNnai mgu n chlai pNthu.
mNnai Dharm saytee snbNDhu.
Aisaa naamu nirNjnu hoEi.
jay ko mNni jaanai mni koEi. [14]

Acceptando el mandato de lo divino interior, no enfrentamos obstáculos en el camino hacia la pureza interna. Acceptando lo divino interior, nos mantenemos en honor ante el Señor interior. Acceptando lo divino interior, dejamos de practicar rituales exteriores pretenciosos y vacíos. Acceptando lo divino interior, establecemos relaciones con la rectitud interior. El mensaje de lo divino interior es tan piadoso. Quien lo acepta en su mente se libera de toda la malicia de los vicios.



ਮੰਨੈ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥
ਮੰਨੈ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥
ਮੰਨੈ ਤਰੈ ਤਾਰੇ ਗੁਰੁ ਸਿਖ ॥
ਮੰਨੈ ਨਾਨਕ ਭਵਹਿ ਨ ਭਿਖ ॥
ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥
ਜੇ ਕੋ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੫॥

mNnai paavhi mokhu duAaru.
mNnai prvaarai saaDhaaru.
mNnai trai taaray guru sikh.
mNnai naank bhvhi n bhikh.
Aisaa naamu nirNjnu hoEi.
jay ko mNni jaanai mni koEi. [15]

Acceptando lo divino interior, encontramos el camino hacia la liberación interna en la Sabiduría Divina.

Acceptando lo divino interior, purificamos/emancipamos a toda nuestra familia interna: mente, intelecto, conciencia.

Acceptando lo divino interior, nos deshacemos de los vicios y también salvamos todos nuestros procesos de pensamiento de los vicios. Acceptando lo divino interior, dejamos de desear felicidad y liberación en logros exteriores. El mensaje de lo divino interior es tan piadoso. Quien lo acepta en su mente se libera de toda la malicia de los vicios.



ਪੰਚ ਪਰਵਾਣ ਪੰਚ ਪਰਧਾਨੁ ॥
 ਪੰਚੇ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥
 ਪੰਚੇ ਸੋਹਹਿ ਦਰਿ ਰਾਜਾਨੁ ॥
 ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੁ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥
 ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਕਰੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥
 ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੂਤੁ ॥
 ਸੰਤੋਖੁ ਥਾਪਿ ਰਖਿਆ ਜਿਨਿ ਸੂਤਿ ॥
 ਜੇ ਕੋ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥
 ਧਵਲੈ ਉਪਰਿ ਕੇਤਾ ਭਾਰੁ ॥
 ਧਰਤੀ ਹੋਰੁ ਪਰੈ ਹੋਰੁ ਹੋਰੁ ॥
 ਤਿਸ ਤੇ ਭਾਰੁ ਤਲੈ ਕਵਣੁ ਜੋਰੁ ॥
 ਜੀਅ ਜਾਤਿ ਰੰਗਾ ਕੇ ਨਾਵ ॥
 ਸਭਨਾ ਲਿਖਿਆ ਵੁੜੀ ਕਲਾਮ ॥
 ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
 ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਕੇਤਾ ਹੋਇ ॥
 ਕੇਤਾ ਤਾਣੁ ਸੁਆਲਿਹੁ ਰੂਪੁ ॥
 ਕੇਤੀ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਕੋਣੁ ਕੂਤੁ ॥
 ਕੀਤਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕਵਾਉ ॥
 ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਏ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥
 ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
 ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
 ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੬॥



pNch prvaan pNch prDhaanu.
pNchay paavhi drghi maanu.
pNchay sohhi dri raajaanu.
pNchaa kaa guru Eayku DhiAaanu.
jay ko khai krai veechaaru.
krtay kai krnai naahee sumaaruu.
Dhoulu Dhrruu dEiAaa kaa pootu.
sNtokhu thaapi rkhiAaa jini sooti.
jay ko bujhai hovai schiAaaruu.
Dhvlai Aupri kaytaa bhaaruu.
Dhrtee horu prai horu horu.
tis tay bhaaruu tlai kvnu joru.
jeeA jaati rNgaa kay naav.
sbhnaa likhiAaa vurhee klaam.
Eayhu laykhaa likhi jaanai koEi.
laykhaa likhiAaa kaytaa hoEi.
kaytaa taanu suAaalihu roopuu.
kaytee daati jaanai kounu kootu.
keetaa psaaAu Eayko kvaaAu.
tis tay hoEay lkh dreeAaaAu.
kudrti kvn khaa veechaaru.
vaariAaa n jaavaa Eayk vaar.
jo tuDhu bhaavai saaEee bhlee kaar.
too sdaa slaamti nirNkaar. [16]



La mente que escucha y acepta lo divino interior está verdaderamente iluminada. Es reconocida por el Señor interior y se vuelve capaz de guiarnos hacia la verdad/pureza. Una mente iluminada recibe la gloria de ser bendecida con Virtudes Divinas en la corte del Señor interior. La mente iluminada (el rey interior de nuestros sentidos) se adorna con virtudes divinas en el lugar/asiento del Señor interior. La mente iluminada siempre está enfocada en la sabiduría del Gurú Interior.

Quien practica/internaliza el Hukam Divino Se da cuenta de que toda esta enorme bendición (de iluminación a través de la sabiduría) proviene del Señor interior. La mente iluminada desarrolla compasión por nuestro estado interno, y esa compasión da origen a un deseo de apoyar la vida interior con sabiduría divina.

La sabiduría divina proporciona al yo interior contentamiento/paciencia que ayuda a la mente a mantenerse en el camino hacia la verdad/pureza. Cuando alguien internaliza e implementa tal sabiduría en el yo interior, se vuelve veraz/puro internamente.

continuar >>



Esta compasión por el estado interno ocurre solo cuando nos damos cuenta de cuánto está cargada nuestra conciencia con los vicios. No solo uno, hay multitudes de la expansión de vicios/maldad dentro de nosotros. ¿Qué apoyo hemos buscado contra esta carga interna? (Ninguno). Por eso, la mente sigue fluctuando/vagando en preocupaciones, miedos y ansiedades. Vivimos y morimos en numerosas vidas de diferentes tipos, altas y bajas, en nuestro interior. La mente iluminada graba/implementa continuamente la sabiduría divina en el yo interior para su transformación. Quien aprende cómo lograr este cambio interno Su mundo interior sigue creciendo magníficamente en Virtudes Divinas.

El poder de las Virtudes da forma a la belleza divina en su yo interior. Nadie tiene el poder de estimar cuántas virtudes les está bendiciendo el Señor. Toda esta magnífica y hermosa expansión interna ocurre solo por un acto: prestar atención a la voz del Señor Interior.

Este único acto de seguir el Hukam crea vastos ríos/flujos de sabiduría divina en todo nuestro ser interno.

continuar >>



Incomprensible es la naturaleza del Hukam/Visión del Divino Interior. Todo lo que podemos hacer es rendirnos a él hasta la totalidad de nuestro ser.

Y creer que lo que nuestro Señor Interior desea de nosotros es lo mejor/beneficioso para implementar en nuestras vidas. Debemos preservar esa (enfoque en la) piadosa presencia del Señor interior al aceptar Su mandato.



ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ ॥
 ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ ॥
 ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ॥
 ਅਸੰਖ ਜੋਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ ॥
 ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ ॥
 ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ ॥
 ਅਸੰਖ ਸੂਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥
 ਅਸੰਖ ਮੋਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ ॥
 ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
 ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
 ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੭॥

AsNkh jp AsNkh bhaaAu.
 AsNkh poojaa AsNkh tp taaAu.
 AsNkh grNth mukhi vayd paath.
 AsNkh jog mni rhi Audaas.
 AsNkh bhgt gun giAaan veechaar.
 AsNkh stee AsNkh daataar.
 AsNkh soor muh bhkh saar.
 AsNkh moni liv laaEi taar.
 kudrti kvn khaa veechaaru.
 vaariAaa n jaavaa Eayk vaar.
 jo tuDhu bhaavai saaEee bhlee kaar.
 too sdaa slaamti nirNkaar. [17]



Nuestra visión se eleva con la implementación de la Sabiduría Divina, y nos damos cuenta de que tenemos un poder infinito para llevar a cabo tanto el bien como el mal. Una mente iluminada como tal se da cuenta de que dentro de mí hay un poder ilimitado para enfocar y amar. Un poder infinito reside dentro de la mente para adorar (someterse a los pensamientos), y la mente tiene un poder ilimitado para asumir dificultades por cualquier causa. Dentro de mí hay un poder ilimitado para leer/estudiar/aprender cualquier tipo de conocimiento. Mi mente tiene un enorme poder para desconectarse de las distracciones para cualquier propósito específico. Tengo una capacidad ilimitada para comprender e implementar Virtudes Divinas. Mi mente tiene una capacidad enorme para adoptar un buen carácter divino y abandonar el egoísmo para practicar el compartir. Tengo un poder ilimitado dentro de mí para enfrentar cualquier tipo de desafío. Una mente dedicada al Hukam/Visión Divina se da cuenta de que hay un poder infinito dentro de mí para sentarme enfocado y tranquilo. Tan incomprensible es la naturaleza del Hukam/Visión del Divino Interior. Todo lo que podemos hacer es rendirnos ante él hasta el último rincón de nuestra existencia. Y creer que lo que nuestro Señor Interior desea de nosotros es lo mejor/beneficioso para implementar en nuestras vidas.

Debemos preservar esa (enfoque en la) piadosa presencia del Señor interior al aceptar Su mandato.



ਅਸੰਖ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਘੋਰ ॥
ਅਸੰਖ ਚੋਰ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥
ਅਸੰਖ ਅਮਰ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਜੋਰ ॥
ਅਸੰਖ ਗਲਵਢ ਹਤਿਆ ਕਮਾਹਿ ॥
ਅਸੰਖ ਪਾਪੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥
ਅਸੰਖ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਫਿਰਾਹਿ ॥
ਅਸੰਖ ਮਲੇਛ ਮਲੁ ਭਖਿ ਖਾਹਿ ॥
ਅਸੰਖ ਨਿੰਦਕ ਸਿਰਿ ਕਰਹਿ ਭਾਰੁ ॥
ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥
ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੮॥

AsNkh moorkh ANDh ghor.
AsNkh chor hraamkhor.
AsNkh Amr kri jaahi jor.
AsNkh glvdh htiAaa kmaahi.
AsNkh paapee paapu kri jaahi.
AsNkh koorhiAaar koorhay firaahi.
AsNkh mlaychh mlu bhkhi khaahi.
AsNkh niNdk siri krhi bhaaru.
naanku neechu khai veechaaru.
vaariAaa n jaavaa Eayk vaar.
jo tuDhu bhaavai saaEee bhlee kaar.
too sdaa slaamti nirNkaar. [18]



La mente iluminada se da cuenta de que tengo vicios ilimitados para actuar en tonterías hacia las malvadas acciones cegadoras. Dentro de mí, hay innumerables hábitos de engaño/robo. Dentro de mí, tengo innumerables habilidades malvadas para traicionar/decepcionar. Dentro de mí hay innumerables vicios en los que mato/oprimo la bondad en mí. Dentro de mí hay innumerables pecados/pensamientos malvados en los que cometo el crimen de no prestar atención al Divino Interior. Dentro de mí, mi mente está llena de malicia interminable que ejecuta continuamente el mal. Dentro de mí hay innumerables vicios que me involucran en el mal y sufro por ellos. Dentro de mí hay innumerables pensamientos que me hacen faltar el respeto al Divino Interior y acumular la carga de los vicios en mi conciencia.

Una mente dedicada al Hukam Divino se da cuenta de que vivo de manera vil en los vicios, y debo prestar atención al Divino Interior para elevarme desde aquí. Todo lo que podemos hacer es rendirnos ante él hasta el último rincón de nuestra existencia.

Y creer que lo que nuestro Señor Interior desea de nosotros es lo mejor/beneficioso para implementar en nuestras vidas. Debemos preservar esa (enfoque en la) piadosa presencia del Señor interior al aceptar Su mandato.



ਅਸੰਖ ਨਾਵ ਅਸੰਖ ਥਾਵ ॥
 ਅਗੰਮ ਅਗੰਮ ਅਸੰਖ ਲੋਅ ॥
 ਅਸੰਖ ਕਹਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਹੋਇ ॥
 ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥
 ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ ਗੁਣ ਗਾਹ ॥
 ਅਖਰੀ ਲਿਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਬਾਣਿ ॥
 ਅਖਰਾ ਸਿਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਵਖਾਣਿ ॥
 ਜਿਨਿ ਏਹਿ ਲਿਖੇ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਨਾਹਿ ॥
 ਜਿਵ ਫੁਰਮਾਏ ਤਿਵ ਤਿਵ ਪਾਹਿ ॥
 ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥
 ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੋ ਥਾਉ ॥
 ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥
 ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥
 ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੯॥

AsNkh naav AsNkh thaav.
 AgMm AgMm AsNkh loA.
 AsNkh khhi siri bhaaru hoEi.
 Akhree naamu Akhree saalaah.
 Akhree giAaanu geet gun gaah.
 Akhree likhnu bolnu baani.
 Akhree siri sNjogu vkhaani.
 jini Eayhi likhay tisu siri naahi.

continue >>



jiv furmaaEay tiv tiv paahi.
jaytaa keetaa taytaa naaAu.
vinu naavai naahee ko thaaAu.
kudrti kvn khaa veechaaru.
vaariAaa n jaavaa Eayk vaar.
jo tuDhu bhaavai saaEee bhlee kaar.
too sdaa slaamti nirNkaar. [19]

La mente iluminada se da cuenta de que hay innumerables asientos del Señor dentro y fuera, y cada parte de esta creación, dentro y fuera, está gobernada por las leyes del Señor. Quien internaliza el Hukam Divino se da cuenta de que la creación dentro y fuera de mí tiene multitudes de capas/expansión.

Innumerables veces mi mente queda con arrepentimientos/fracasos al intentar comprender la creación. No hay nada más allá del Hukam/orden y gloria del Señor. Y no hay paralelo para una mente que internaliza/implementa la sabiduría derivada del glorioso Hukam. La mente iluminada practica pensamientos buenos y constructivos. Al prestar atención al Divino Interior, escribe/logra el hermoso destino de la Unidad con el Divino interior. Quien absorbe Virtudes Divinas mientras sigue el Hukam, se libera de la carga de los vicios de su conciencia.

continuar >>



A medida que ejercita las virtudes divinas, recibe más virtudes. Y incluso después de recibir estas virtudes, sabe que esta maravillosa transformación es la bendición del Divino Hukam. No hay refuerzo más allá del Hukam Divino para calmar la mente. Tan maravillosa es la naturaleza/eficacia del Divino Interior.

La mente solo puede ser un sacrificio (estar completamente sometida) ante ese Divino interior.

Y desarrolla la fe de que lo que el Divino Interior desea/planifica para mí es lo mejor para mí.

¡Oh querida mente! Siempre debes mantener/preservar el piadoso Hukam (voz del Divino Interior).



ਭਰੀਐ ਹਥੁ ਪੈਰੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥
 ਪਾਣੀ ਧੋਤੈ ਉਤਰਸੁ ਖੇਹ ॥
 ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥
 ਦੇ ਸਾਬੂਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥
 ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥
 ਓਹੁ ਧੋਪੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥
 ਪੁੰਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖਣੁ ਨਾਹਿ ॥
 ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥
 ਆਪੇ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ ॥
 ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੨੦॥

bhreeAai hthu pairu tnu dayh.
 paanee Dhotai Autrsu khayh.
 moot pleetee kprhu hoEi.
 day saaboonu lEeeAai Aohu DhoEi.
 bhreeAai mti paapaa kai sNgi.
 Aohu Dhopai naavai kai rNgi.
 puNnee paapee Aaakhnu naahi.
 kri kri krnaa likhi lai jaahu.
 Aapay beeji Aapay hee khaahu.
 naank hukmee Aavhu jaahu. [20]



Cuando nuestro cuerpo se ensucia, Lo lavamos con agua. Cuando la ropa se ensucia, La lavamos con jabón.

Mi mente y mi intelecto están llenos de malicia,
Esta malicia solo desaparece al prestar atención al Divino Interior. No podemos ser buenos o malos solo con palabras, Lo que (bueno o malo) practicamos en nuestros pensamientos internos, creamos nuestra realidad de esa manera. Lo que (bueno o malvado) sembramos en el suelo de nuestra mente, se convierte en alimento para nuestra conciencia/valores. Estos valores ganados nos llevan a alegrías internas y sufrimientos según el Hukam Divino.



ਤੀਰਥੁ ਤਪੁ ਦਇਆ ਦਤੁ ਦਾਨੁ ॥ ਜੇ ਕੋ ਪਾਵੈ ਤਿਲ ਕਾ ਮਾਨੁ ॥ ਸੁਣਿਆ
 ਮੰਨਿਆ ਮਨਿ ਕੀਤਾ ਭਾਉ ॥ ਅੰਤਰਗਤਿ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਨਾਉ ॥ ਸਭਿ ਗੁਣ
 ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥ ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥ ਸੁਅਸਤਿ ਆਥਿ
 ਬਾਣੀ ਬਰਮਾਉ ॥ ਸਤਿ ਸੁਗਾਣੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥ ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ
 ਕਵਣੁ ਕਵਣ ਥਿਤਿ ਕਵਣੁ ਵਾਰੁ ॥ ਕਵਣਿ ਸਿ ਰੁਤੀ ਮਾਹੁ ਕਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹੋਆ
 ਆਕਾਰੁ ॥ ਵੇਲ ਨ ਪਾਈਆ ਪੰਡਤੀ ਜਿ ਹੋਵੈ ਲੇਖੁ ਪੁਰਾਣੁ ॥ ਵਖਤੁ ਨ ਪਾਇਓ
 ਕਾਦੀਆ ਜਿ ਲਿਖਨਿ ਲੇਖੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥ ਥਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਰੁਤਿ ਮਾਹੁ
 ਨਾ ਕੋਈ ॥ ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥
 ਕਿਵ ਕਰਿ ਆਖਾ ਕਿਵ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਉ ਵਰਨੀ ਕਿਵ ਜਾਣਾ ॥ ਨਾਨਕ ਆਖਣਿ
 ਸਭੁ ਕੋ ਆਖੈ ਇਕ ਦੂ ਇਕੁ ਸਿਆਣਾ ॥ ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡੀ ਨਾਈ ਕੀਤਾ ਜਾ
 ਕਾ ਹੋਵੈ ॥ ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੋ ਆਪੋ ਜਾਣੈ ਅਗੈ ਗਇਆ ਨ ਸੋਹੈ ॥੨੧॥

teerthu tpu dEiAaa dtu daanu. jay ko paavai til kaa maanu.

sunIAaa mNniAaa mni keetaa bhaaAu.

ANtrgti teerthi mli naaAu. sbhi gun tayray mai naahee koEi.

vinu gun keetay bhgti n hoEi. suAsti Aaathi baanee

brmaaAu. sti suhaanu sdaa mni chaaAu.

kvnu su vaylaa vkhtu kvnu kvn thiti kvnu vaaru.

kvni si rutee maahu kvnu jitu hoAaa Aaakaaru.

vayl n paaEeeAaa pNdtee ji hovai laykhu puraanu.

vkhtu n paaEiAo kaadeeAaa ji likhni laykhu kuraanu.

thiti vaaru naa jogee jaanai ruti maahu naa koEee.

jaa krtaa sirthee kAu saajay Aaapay jaanai soEee.

kiv kri Aaakhaa kiv saalaahae kiAu vrnee kiv jaanaa.

naank Aaakhni sbhu ko Aaakhai Eik doo Eiku siAaanaa.

vdaa saahibu vdee naaEee keetaa jaa kaa hovai.

naank jay ko Aaapou jaanai Agai gEiAaa n sohai. [21]



Podemos hacer peregrinaciones y caridad movidos por compasión, Pero estos rituales externos aportan muy poco y efímero bienestar (porque nada cambió internamente). Pero cuando empezamos a escuchar y aceptar la voz interna de la conciencia y desarrollamos ese amor/fe en ella, Creamos una peregrinación dentro de nosotros donde nuestra mente se baña continuamente para volverse pura de toda malicia. Tal mente se da cuenta de que el Señor Interior es el océano de Virtudes Divinas y no tengo ninguna en mí. Y si no internalizo/absorbo esas virtudes, entonces no habrá devoción (Todas las peregrinaciones exteriores, caridades y adoraciones no son devoción). Cuando la mente se da cuenta de esto, solo entonces se dirige a la voz interna del Señor que crea maravillas, Con lo cual siempre hay dicha y deleite en volverse veraz/puro internamente. (Una mente tan deleitosa está en reposo y no tiene prisa ni dudas sobre) A qué hora, en qué fecha, qué día, Qué estación y qué mes lograré la plenitud/unidad con Dios interior. (Nunca espera un momento específico y, en cambio, trabaja persistentemente con paciencia).

continuar >>



Puedo convertirme en un erudito y escribir libros, pero la sabiduría/oportunidad de encontrarme con el Señor interior no proviene de la inteligencia externa. Alguien puede leer y escribir (repassar) todos los textos religiosos, pero el camino para encontrarse con el Señor interior no proviene del exterior. Alguien puede convertirse en un yogui, pero con sus actos yoguis no puede describir esa fecha-día-temporada para la unidad con el Divino interior. (Es un proceso continuo que ocurre en el interior). Quien camina por el sendero indicado por lo divino interior se da cuenta de que el Señor está detrás de la asombrosa creación de la bondad en mí. No puedo crear o apreciar, ni siquiera comprender, tal hermosa creación interna con mi propio intelecto malicioso. Aunque mi intelecto guiado por una mente corrupta tenga sus propios pensamientos/trucos sabios mundanos (pero ninguno de estos funciona en ese camino). El Señor que reside en mí es supremo, Su Hukam/Visión es superior y puede traer cualquier bondad en mí. Y si alguien cree que puede hacerlo con su propio intelecto, no podrá avanzar hacia la gloria de las Virtudes Divinas.



ਪਾਤਾਲਾ ਪਾਤਾਲ ਲਖ ਆਗਾਸਾ ਆਗਾਸ ॥ ਓੜਕ ਓੜਕ ਭਾਲਿ ਥਕੇ ਵੇਦ
ਕਹਨਿ ਇਕ ਵਾਤ ॥ ਸਹਸ ਅਠਾਰਹ ਕਹਨਿ ਕਤੇਬਾ ਅਸੁਲੂ ਇਕੁ ਧਾਤੁ ॥
ਲੇਖਾ ਹੋਇ ਤ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੈ ਹੋਇ ਵਿਣਾਸੁ ॥ ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਆਖੀਐ ਆਪੇ
ਜਾਣੈ ਆਪੁ ॥੨੨॥

paataalaa paataal lkh Aagaasaa Aagaas.
Aorhk Aorhk bhaali thkay vayd khni Eik vaat.
shs Athaarih khni ktaybaa Asuloo Eiku Dhaatu.
laykhaa hoEi t likheeAai laykhai hoEi vinaasu.
naank vdaa AakheeAai Aapay jaanai Aapu. [22]

(Nuestro intelecto malicioso hace su mejor esfuerzo por encontrar los extremos del mundo exterior, pero nunca se da cuenta de que). Tengo estados más altos y más altos dentro de mi proceso de pensamiento donde puedo llegar practicando virtudes, y hay innumerables estados bajos de la mente donde sigo cayendo en vicios. La mente descansa de este continuo viaje de subir y bajar solo cuando escucha y acepta lo Divino Interior. Una vez que mi mente deja de contar los extremos exteriores de la creación y comienza a escuchar al Divino Interior, Solo entonces toda la carrera/vagabundeo llega a su fin, y se da cuenta de que no se puede lograr nada bueno de todos esos cálculos. En cambio, esta mente se vuelve realmente sabia cuando (en lugar de tratar de encontrar los extremos del mundo exterior) comienza a buscar su propio yo interior (lo malo que está lleno en mi propia conciencia y que necesito erradicar desde adentro).



ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥
ਨਦੀਆ ਅਤੈ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥
ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਰਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥
ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥੨੩॥

saalaahee saalaahi Eaytee surti n paaEeeAaa.
ndeeAaa Atai vaah pvhi smuNdi n jaaneeAhi.
smuNd saah sultaan girhaa saytee maalu Dhnu.
keerhee tuli n hovnee jay tisu mnhu n veesrhi. [23]

No podemos obtener / internalizar el Hukam divino / las virtudes mediante simples palabras. Para esto, debemos fusionar / someter toda nuestra conciencia en el Divino Interior, así como los ríos se fusionan en el océano y dejan sus propias identidades. El océano de la Sabiduría divina está lleno de tesoros de Virtudes divinas. Cuando alguien interioriza el Hukam divino con completa humildad y sumisión, su vida crece de manera incomparablemente vasta.



ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
 ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
 ਅੰਤੁ ਨ ਵੇਖਣਿ ਸੁਣਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥
 ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਆ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥
 ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥
 ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥
 ਅੰਤ ਕਾਰਣਿ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥
 ਤਾ ਕੇ ਅੰਤ ਨ ਪਾਏ ਜਾਹਿ ॥
 ਏਹੁ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥
 ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ ॥
 ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਉਚਾ ਥਾਉ ॥
 ਉਚੇ ਉਪਰਿ ਉਚਾ ਨਾਉ ॥
 ਏਵਡੁ ਉਚਾ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥
 ਤਿਸੁ ਉਚੇ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥
 ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਆਪਿ ॥
 ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਦਾਤਿ ॥੨੪॥

ANtu n siftee khni n ANtu.
 ANtu n krnai dayni n ANtu.
 ANtu n vaykhni sunni n ANtu.
 ANtu n jaapai kiAaa mni mNtu.
 ANtu n jaapai keetaa Aaakaaru.
 ANtu n jaapai paaraavaaru.
 ANt kaarni kaytay billaahi.

continue >>



taa kay ANt n paaEay jaahi.
Eayhu ANtu n jaanai koEi.
bhutaa kheeAai bhutaa hoEi.
vdaa saahibu Aoochaa thaaAu.
Aoochay Aupri Aoochaa naaAu.
Eayvdu Aoochaa hovai koEi.
tisu Aoochay kAu jaanai soEi.
jayvdu Aaapi jaanai Aaapi Aaapi.
naank ndree krmee daati. [24]

Una mente humilde se da cuenta de que no se puede encontrar el final de la gloria del Señor en palabras.

Nunca podré devolver todo lo que el Señor me proporciona dentro y fuera de mí. Puedo decir / describirlo como Grande, pero nunca puedo encontrar un final a Su gloria dentro de mí. Puedo decir / describirlo como Grande, pero nunca puedo encontrar un final a Su gloria dentro de mí. Ni siquiera puedo encontrar un final a los misterios de mi propia mente creados por Él. No puedo encontrar un final a la creación ilimitada (pensamientos, sentimientos, poderes creativos, etc.) dentro de mí. La mente absorbida en el Hukam Divino se da cuenta de que no hay fin a la inmensidad del orden del Señor.

continuar >>



La mayoría de nosotros vivimos en una angustia interminable simplemente porque estamos más enfocados en tratar de encontrar los límites del Hukam Divino / Creación. Pero ocupados en estimaciones y argumentos, fallamos en comprender que no podemos comprenderlo. En realidad, no nos damos cuenta de esta cosa final, que Cuanto más decimos y tratamos de estimar Su Creación / Hukam, más queda por decir / explorar. Quien acepta / vive el Hukam se da cuenta de que el Magnífico Señor vive dentro de mí, y ese es Su asiento Supremo / el más puro. Y al colocar Su Hukam / Direcciones sobre mi proceso de pensamiento, yo también me vuelvo puro (conciencia superior). De esta manera, cuando alcanzo la pureza interna (elevación de la conciencia) al vivir en las Virtudes Divinas, Reconozco y me fusiono con lo Divino interior. A través del autoanálisis y la mejora interna, nos elevamos y crecemos como una imagen del mismo Divino interior. Una mente virtuosa considera la interiorización y la implementación del Hukam como la bendición suprema del Señor interior.



ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥
 ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥
 ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥
 ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥
 ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥
 ਕੇਤੇ ਮੂਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥
 ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥
 ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥
 ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥
 ਹੋਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥
 ਜੇ ਕੋ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥
 ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥
 ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥
 ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
 ਜਿਸ ਨੋ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥
 ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥

bhutaa krmu likhiAaa naa jaaEi.
 vdaa daataa tilu n tmaaEi.
 kaytay mNghi joDh Apaar.
 kaytiAaa gnt nhee veechaaru.
 kaytay khpi tuthi vaykaar.

continue >>



kaytay lai lai mukru paahi.
kaytay moorkh khaahee khaahi.
kaytiAaa dookh bhookh sd maar.
Eayhi bhi daati tayree daataar.
bNdi khlaasee bhaanai hoEi.
horu Aaakhi n skai koEi.
jay ko khaaEiku Aaakhni paaEi.
Aohu jaanai jayteeAaa muhi khaaEi.
Aapay jaanai Aapay dayEi.
Aaakhhi si bhi kayEee kayEi.
jis no bkhsay sifti saalaah.
naank paatisaahee paatisaahu. [25]

Cuando escribimos / interiorizamos la bendición de las virtudes divinas dentro de nosotros, nunca desaparece.

El Señor Supremo interior carece de cualquier deseo (de ser alabado por las bendiciones). Quien se fusiona en Él también abandona tales expectativas. Caminando en el camino hacia la unidad, solo piden el poder de ser un valiente luchador contra sus vicios internos.

Implementan las virtudes en su vida y nunca se meten en cálculos (de lo que han logrado). Su fuerte determinación hace que innumerables vicios se rindan.

Caminando / avanzando hacia la verdad / pureza interna, una mente así recibe beneficios de las virtudes divinas y sigue apartándose de los vicios.

continuar >>



Su determinación acaba (pone fin) a la locura interna de la mente maliciosa. Se dan cuenta de que la separación del Ser Divino es la causa de su sufrimiento interno y desarrollan un hambre / necesidad de poner fin a esa distancia. Y para eso, llaman / buscan ayuda del Divino Interior. Este regalo del Amor Divino obtenido a través del autoanálisis es también un regalo del Señor Interior. De esta manera, viviendo en el Hukam Divino, la mente se libera del vínculo de los vicios. Ninguno de los vicios / pensamientos maliciosos puede tentar a una mente así hacia el mal. Si alguna negatividad intenta venir de dentro o de fuera Enfrenta una fuerte resistencia de la mente determinada / virtuosa. Cuando una mente así recibe / aprende del divino interior y distribuye ese poder de percepción a los sentidos Todos esos sentidos (innumerables estados de conciencia) también dicen / ejercen las direcciones. Una mente que ha sido liberada de los vicios al impregnarse de las Virtudes Divinas Es el emperador virtuoso del reino interior (ya no es esclavo de las tentaciones y los vicios).



ਅਮੁਲ ਗੁਣ ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰ ॥
ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਮੁਲ ਭੰਡਾਰ ॥
ਅਮੁਲ ਆਵਹਿ ਅਮੁਲ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥
ਅਮੁਲ ਭਾਇ ਅਮੁਲਾ ਸਮਾਹਿ ॥
ਅਮੁਲ ਧਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਦੀਬਾਣੁ ॥
ਅਮੁਲੁ ਤੁਲੁ ਅਮੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥
ਅਮੁਲੁ ਬਖਸੀਸ ਅਮੁਲੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥
ਅਮੁਲੁ ਕਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
ਅਮੁਲੇ ਅਮੁਲੁ ਆਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥
ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥
ਆਖਹਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥
ਆਖਹਿ ਪੜੇ ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥
ਆਖਹਿ ਬਰਮੇ ਆਖਹਿ ਇੰਦ ॥
ਆਖਹਿ ਗੋਪੀ ਤੇ ਗੋਵਿੰਦ ॥
ਆਖਹਿ ਈਸਰ ਆਖਹਿ ਸਿਧ ॥
ਆਖਹਿ ਕੇਤੇ ਕੀਤੇ ਬੁਧ ॥
ਆਖਹਿ ਦਾਨਵ ਆਖਹਿ ਦੇਵ ॥
ਆਖਹਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵ ॥
ਕੇਤੇ ਆਖਹਿ ਆਖਣਿ ਪਾਹਿ ॥
ਕੇਤੇ ਕਹਿ ਕਹਿ ਉਠਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥

continue >>



ਏਤੇ ਕੀਤੇ ਹੋਰਿ ਕਰੇਹਿ ॥
ਤਾ ਆਖਿ ਨ ਸਕਹਿ ਕੇਈ ਕੇਇ ॥
ਜੇਵਡੁ ਭਾਵੈ ਤੇਵਡੁ ਹੋਇ ॥
ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥
ਜੇ ਕੋ ਆਖੈ ਬੋਲੁਵਿਗਾਤੁ ॥
ਤਾ ਲਿਖੀਐ ਸਿਰਿ ਗਾਵਾਰਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥੨੬॥

Amul gun Amul vaapaar.
Amul vaapaareeEay Amul bhNdaar.
Amul Aavhi Amul lai jaahi.
Amul bhaaEi Amulaa smaahi.
Amulu Dhrmu Amulu deebaanu.
Amulu tulu Amulu prvaanu.
Amulu bkhsees Amulu neesaanu.
Amulu krmu Amulu furmaanu.
Amulo Amulu AaakhiAaa n jaaEi.
Aaakhi Aaakhi rhay liv laaEi.
Aaakhhi vayd paath puraan.
Aaakhhi prhay krhi vkhiAaan.
Aaakhhi brmay Aaakhhi EiNd.
Aaakhhi gopee tai goviNd.
Aaakhhi Eeesr Aaakhhi siDh.
Aaakhhi kaytay keetay buDh.
Aaakhhi daanv Aaakhhi dayv.
Aaakhhi suri nr muni jn sayv.
kaytay Aaakhhi Aaakhni paahi.

continue >>



kaytay khi khi Authi Authi jaahi.
Eaytay keetay hori krayhi.
taa Aaakhi n skhi kayEee kayEi.
jayvdu bhaavai tayvdu hoEi.
naank jaanaí saachaa soEi.
jay ko Aaakhai boluvigaarhu.
taa likheeAai siri gaavaaraa gaavaaru. [26]

Este emperador interior adquiere virtudes preciosas a través del comercio interior precioso (abandonando vicios para ganar virtudes) Preciosos son aquellos que comercian (ejercen) virtudes para convertirse en un precioso almacén (fuente de inspiración) de virtudes internas. Al prestar atención al Divino Interior, uno se acerca al Señor precioso en el interior y se lleva Virtudes preciosas de Él. Una mente así desarrolla una atracción interminable por las preciosas Virtudes Divinas, al internalizarlas, permanece fusionada en el Divino Interior. Una mente así ejerce continuamente la preciosa Sabiduría recibida del Señor Interior y establece una preciosa corte Divina para sus decisiones en la vida. En esta corte interior, la mente analiza/equilibra sus pensamientos, y mientras mejora/transforma el proceso de pensamiento para el bien, recibe un reconocimiento precioso en su interior.

continuar >>



De esta manera, obtiene la gracia preciosa del Señor interior y avanza aún más hacia el signo/destino precioso de la verdad/pureza interna. Este camino de iluminación está guiado por la preciosa sabiduría y la Hukam/guía del Divino Interior. Así, al trabajar en (internalizar/implementar) las Virtudes Divinas, la mente sigue volviéndose más preciosa. Un estado mental así está más allá de las palabras. Son numerosos los que intentan lograrlo todo con simples palabras. Numerosos oradores escribieron grandes cantidades de sabiduría en textos. Y numerosos son aquellos que hablan sobre lo que está escrito en esos libros. Muchos pretenden ser creadores de sabiduría y muchos se convierten en reyes del paraíso solo en sus palabras. A muchos se les ha elevado al rango de dioses y muchos de sus discípulos solo en palabras. Los oradores afirman ser los cuidadores del mundo y perfectos en todo. En simples charlas, muchos afirman ser los más brillantes de mente (iluminados). En las charlas, podemos establecer a alguien como un diablo y a otro como un ángel. Las afirmaciones vacías de las charlas pueden hacer que las personas sirvan a aquellos que pretenden ser sabios y santos.

continuar >>



Muchos de estos oradores intentan volverse sinceros/puros internamente con simples palabras. Y la mayoría pasa su vida entera en tales charlas vacías. Pueden venir más personas que afirmen de la misma manera. Aun así, el hecho sigue siendo que el estado de iluminación interna/verdad no se puede lograr con simples charlas. Debes convertirte/transformarte según lo que el Señor dentro de ti quiera que seas (no hay otro camino). Esta es la forma en que realizas el Ser Divino. Pero si alguien aún intenta afirmar en su ego que puede lograrlo con su propia sabiduría mundana, Es la cima de la locura y nada menos. (El ego sabio mundano no ayuda en el camino de la autorrealización)



ਸੋ ਦਰੁ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥
 ਵਾਜੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥
 ਕੇਤੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਨਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੋ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਸਾਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥
 ਗਾਵਨਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥
 ਗਾਵਨਿ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗਾ ਮਛ ਪਇਆਲੇ ॥
 ਗਾਵਨਿ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥
 ਗਾਵਹਿ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਧਾਰੇ ॥
 ਸੇਈ ਤੁਧੁਨੋ ਗਾਵਹਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥
 ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਵੀਚਾਰੇ ॥
 ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
 ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥
 ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥
 ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੇ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਵ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥
 ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥
 ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੨੭॥



so dru kayhaa so ghru kayhaa jitu bhi srb smaalay.
vaajay naad Anayk AsNkhaa kaytay vaavnhaaray.
kaytay raag pree siAu kheeAni kaytay gaavnhaaray.
gaavhi tuhno pAunu paanee baisNtru gaavai raajaa Dhrmu
duAaaray.

gaavhi chitu guptu likhi jaanhi likhi likhi Dhrmu veechaaray.
gaavhi Eesru brmaa dayvee sohni sdaa svaaray.
gaavhi EiNd Eidaasni baithay dayvtiAaa dri naalay.
gaavhi siDh smaaDhee ANdri gaavni saaDh vichaaray.
gaavni jtee stee sNtokhee gaavhi veer kraaray.
gaavni pNdit prhni rkheesr jugu jugu vaydaa naalay.
gaavhi mohneeAaa mnu mohni surgaa mchh pEiAaalay.
gaavni rtn AupaaEay tayray Athsthi teerth naalay.
gaavhi joDh mhaabl sooraa gaavhi khaanee chaaray.
gaavhi khNd mNdl vrbhNdaa kri kri rkhay Dhaaray.
sayEee tuDhuno gaavhi jo tuDhu bhaavni rtay tayray bhgt
rsaalay.

hori kaytay gaavni say mai chiti n Aavni naanku kiAaa
veechaaray.

soEee soEee sdaa schu saahibu saachaa saachee naaEee.
hai bhee hosee jaaEi n jaasee rchnaa jini rchaaEee.
rNgee rNgee bhaatee kri kri jinsee maaEiAaa jini AupaaEee.
kri kri vaykhai keetaa Aapnaa jiv tis dee diAaaEee.
jo tisu bhaavai soEee krsee hukmu n krnaa jaaEee.
so paatisaahu saahaa paatisaahibu naank rhnu rjaaEee. [27]



Dejando el ego a un lado, la mente comienza a buscar / explorar la casa / asiento del Señor interior que cuida (nos guía) a través de Su Hukam / Sus Direcciones Escuchando a este Divino Interior, innumerables pensamientos comienzan a resonar / ejercer el Hukam Divino El Divino Interior nos guía a través de numerosas direcciones suaves / simples desde el interior y nuestra mente, humilde de virtudes, comienza a cantar / implementarlas internamente Como el conjunto de elementos naturales externos que trabajan en armonía con las leyes naturales, la mente absorbida en las virtudes Divinas canta / se entrega a la Ley del Señor interior Una mente así canta / trabaja en el lado oculto del yo interior para transformarlo mediante la práctica del Hukam Divino (Dharam) Esta mente iluminada siempre canta / trabaja para embellecer el yo interior mejorándolo con el intelecto Divino que crea, nutre y protege las virtudes Divinas dentro de nosotros Al cantar / implementar el Hukam Divino, la mente se sienta en el trono interior de la conciencia superior junto a las virtudes divinas (Gobierna el cielo interior) Una mente iluminada de esta manera canta / alcanza la perfección al contemplar la Sabiduría Divina.

continuar >>



Continúa perfeccionándose desde adentro al ejercer el Hukam Divino Una mente iluminada así canta / ejerce la verdadera pureza, la caridad, el contentamiento y se convierte en un auténtico guerrero que lucha continuamente contra las malicias y los vicios internos Una mente iluminada canta / implementa el Hukam estudiando y meditando en la Sabiduría Divina para transformar el yo interior de manera constante. Al cantar / vivir en las Virtudes Divinas, la totalidad de esta mente siempre está atraída / dedicada a las Virtudes / bondad Al cantar / implementar el Hukam Divino, se crean las gemas preciosas de la Sabiduría Divina, y esta sabiduría se convierte en el peregrinaje interno para lavar las malicias internas Al cantar / implementar el Hukam Divino, toda nuestra mente individual, su colección y la mente entera se absorben en la Ley de lo Divino Al cantar / escuchar el Hukam Divino, vivimos impregnados de amor Divino, devoción y en la esencia de las Virtudes Divinas Aquellos que cantan / escuchan el Divino interno no permiten que el ego entre en sus pensamientos. ¿Cómo puedo comprender su estado mental virtuoso?

continuar >>



Siempre están centrados en el Divino interno que está eternamente presente en el interior con Su Hukam perpetuo / infalible Siempre están inmersos en el Divino interno siguiendo el cual conduce a la creación de un yo verdadero / iluminado Gracias a su enfoque en el Divino interno, están a salvo de los diferentes colores / efectos de Maaya / ilusiones nacidas de la mente maliciosa Como están ocupados creando y cuidando esa belleza en sí mismos, que realmente es una bendición del Señor Hacen lo que el Señor interno ama / desea. Nunca intentan pasar por alto la voz de la conciencia Así, al vivir en armonía con el Divino interno, se convierten en los reyes de los reyes (Maestros de su cuerpo, mente y conciencia. Libres de la esclavitud de los vicios y las tentaciones)



ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਮੁ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ॥
ਖਿੰਥਾ ਕਾਲੁ ਕੁਆਰੀ ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਡੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥
ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ ਜੀਤੇ ਜਗੁ ਜੀਤੁ ॥
ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੮॥

muNdaa sNtokhu srmu ptu jholee DhiAaan kee krhi
bibhooti.

khiNthaa kaalu kuAaaree kaaEiAaa jugti dNdaa prteeti.

AaaEee pNthee sgl jmaatee mni jeetai jgu jeetu.

Aaadaysu tisai Aaadaysu.

Aaadi Aneelu Anaadi Anaahiti jugu jugu Eayko vaysu. [28]

Viviendo de acuerdo con lo Divino interno, recibimos un verdadero contentamiento a través del cual trabajamos duro para lograr el honor de las Virtudes Divinas, y vivimos centrados en la voz interna de la conciencia / Divina Recordando la impermanencia de la vida física, nos liberamos de los vicios y siempre tenemos fe en la Sabiduría Divina que recibimos desde adentro Seguimos el camino más elevado tratando a todos por igual, conquistamos nuestra propia mente ganando así todo el mundo interno de pensamientos, emociones y sentimientos Debemos someternos en obediencia al Divino interno El único, Inmutable, Eterno e Inmaculado Señor que es la voz de nuestra conciencia



ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨੁ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥
 ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦ ॥
 ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥
 ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
 ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੯॥

bhugti giAaanu dEiAaa bhNdaarni ghti ghti vaajhi naad.
 Aaapi naathu naathee sbh jaa kee riDhi siDhi Avraa saad.
 sNjogu vijogu duEi kaar chlaavhi laykhay Aaavhi bhaag.
 Aaadaysu tisai Aaadaysu.

Aaadi Aneelu Anaadi Anaahiti jugu jugu Eayko vaysu. [29]

El Intelecto Divino nos hace trabajar por las Virtudes
 Divinas en nuestro propio beneficio. Cuando lo
 hacemos, cada parte de nuestro universo interno
 resuena con el Hukam Divino Siguiendo al Divino
 Interior, nos convertimos en maestros de nuestro
 propio Ser Interno que luego reina sobre toda nuestra
 conciencia. Tal conciencia se da cuenta de que todo
 poder exterior (ilusión de) y toda perfección son el
 alimento de la mente maliciosa Dicha conciencia
 trabaja continuamente para absorber las Virtudes
 Divinas y deshacerse de los vicios desde adentro. De
 esta manera, construye un destino hermoso para sí
 misma Debemos someternos en obediencia al Divino
 interior El único, Inmutable, Eterno e Inmaculado Señor
 que es la voz de nuestra conciencia



ਏਕਾ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ਚੇਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥
 ਇਕੁ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕੁ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥
 ਜਿਵ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥
 ਓਹੁ ਵੇਖੈ ਓਨਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥
 ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੦॥

Eaykaa maaEee jugti viAaaEee tini chaylay prvaanu.
 Eiku sNsaaree Eiku bhNdaaree Eiku laaEay deebaanu.
 jiv tisu bhaavai tivai chlaavai jiv hovai furmaanuu.
 Aohu vaykhai Aonaa ndri n Aaavai bhutaa Eayhu vidaaanu.
 Aaadaysu tisai Aaadaysu.
 Aaadi Aneelu Anaadi Anaahiti jugu jugu Eayko vaysu. [30]

La voz del Intelecto Divino resuena siempre dentro de nosotros. Aquellos que prestan atención a ella son los verdaderamente iluminados. Este Intelecto divino crea el mundo de las Virtudes Divinas, las nutre / las preserva y nos ayuda a diferenciar entre lo bueno y lo malo dentro de nosotros Según lo que el Divino Interior desea, esta Voz nos hace caminar por el sendero de la verdad según el Hukam Divino Y una tarea más grande de este Intelecto Divino es que cuando se encuentra con un pensamiento malvado / débil, lo elimina de nuestra conciencia Debemos someternos en obediencia al Divino interior El único, Inmutable, Eterno e Inmaculado Señor que es la voz de nuestra conciencia



ਆਸਨੁ ਲੋਇ ਲੋਇ ਭੰਡਾਰ ॥
ਜੋ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥
ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥
ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥
ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥
ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੧॥

Aasnu loEi loEi bhNdaar.
jo kichhu paaEiAaa su Eaykaa vaar.
kri kri vaykhai sirjnhaaru.
naank schay kee saachee kaar.
Aaadaysu tisai Aaadaysu.
Aaadi Aneelu Anaadi Anaahiti jugu jugu Eayko vaysu. [31]

Vivir de acuerdo con el Hukam Divino desarrolla los asientos de tesoros infinitos de Sabiduría Divina dentro Y esta sabiduría infinita se obtiene a través del único y exclusivo Hukam Divino / conciencia interior Interiorizando y ejerciendo esta sabiduría reconocemos al Señor interior Interiorizar y prestar atención a la sabiduría Divina es el verdadero servicio al Señor Interno Debemos someternos en obediencia al Divino interior El único, Inmutable, Eterno e Inmaculado Señor que es la voz de nuestra conciencia



ਇਕ ਦੂ ਜੀਭੋ ਲਖ ਹੋਹਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥
 ਲਖੁ ਲਖੁ ਗੇੜਾ ਆਖੀਅਹਿ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਜਗਦੀਸ ॥
 ਏਤੁ ਰਾਹਿ ਪਤਿ ਪਵੜੀਆ ਚੜੀਐ ਹੋਇ ਇਕੀਸ ॥
 ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀ ਕੀਟਾ ਆਈ ਰੀਸ ॥
 ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕੂੜੀ ਕੂੜੈ ਠੀਸ ॥੩੨॥

Eik doo jeebhou lkh hohi lkh hovhi lkh vees.
 lkhu lkhu gayrhaa AaakheeAhi Eayku naamu jgdees.
 Eaytu raahi pti pvrheeAaa chrheeAai hoEi Eikees.
 suni glaa Aaakaas kee keetaa AaaEee rees.
 naank ndree paaEeeAai koorhee koorhai thees. [32]

Si algo realmente pudiera ocurrir con simples palabras, entonces cambiemos nuestra lengua única por dos, por cientos o incluso por millones de lenguas Y con todas esas lenguas, repetimos continuamente ciertas palabras / una palabra específica (nada bueno surge de tal repetición mecánica) En el camino hacia la iluminación interior, necesitamos subir la escalera de la transformación interior ejercitando las virtudes Divinas para finalmente fusionarnos con el Divino Interno Pero solo escuchamos / leemos sobre tal transformación, nos emocionamos y deseamos lograrlo sin trabajar en nuestro yo interior oprimido por los vicios Olvidamos que la gracia de la unidad con el Divino Interno se logra solo al prestar atención a Sus palabras. Y la expectativa de tal vida mediante la mera repetición / recitación de palabras no sirve para nada



ਆਖਣਿ ਜੋਰੁ ਚੁਪੈ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥
ਜੋਰੁ ਨ ਮੰਗਣਿ ਦੇਣਿ ਨ ਜੋਰੁ ॥
ਜੋਰੁ ਨ ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਨਹ ਜੋਰੁ ॥
ਜੋਰੁ ਨ ਰਾਜਿ ਮਾਲਿ ਮਨਿ ਸੋਰੁ ॥
ਜੋਰੁ ਨ ਸੁਰਤੀ ਗਿਆਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥
ਜੋਰੁ ਨ ਜੁਗਤੀ ਛੁਟੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥
ਜਿਸੁ ਹਥਿ ਜੋਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥
ਨਾਨਕ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩੩॥

Aaakhni joru chupai nh joru.
joru n mNgni dayni n joru.
joru n jeevni mrni nh joru.
joru n raaji maali mni soru.
joru n surtee giAaani veechaari.
joru n jugtee chhutai sNSaaru.
jisu hthi joru kri vaykhai soEi.
naank Autmu neechu n koEi. [33]

Hablar / cantar con la lengua o permanecer en silencio no tiene ningún poder para lograr la unidad interior Ni el deseo / la petición (y no trabajar internamente), ni las ofrendas (caridad externa) tienen ningún poder para la iluminación El nacimiento y la muerte externos no tienen nada que ver con la fusión en el Señor interno (hasta que traigamos alguna transformación positiva internamente) Ni todos esos reinos y tesoros mundanos tienen ningún poder para lograr la Unidad.



continuar >>

Todo esto es solo el ruido de nuestra mente (que puedo lograrlo todo con dinero) Las lecturas y discusiones conscientes externas no tienen ningún poder (hasta que internalicemos esa sabiduría internamente) Toda esa sabiduría / astucia mundana no tiene ningún poder para liberarnos de la malicia de los vicios Si alguien piensa que puede lograrlo con la astucia mundana, que lo intente La presencia o ausencia de todas estas potencias externas no determina si una persona es superior o inferior en el camino de la autorealización



ਰਾਤੀ ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ॥ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਪਾਤਾਲ ॥
 ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਥਾਪਿ ਰਖੀ ਧਰਮ ਸਾਲ ॥
 ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਕੇ ਰੰਗ ॥
 ਤਿਨ ਕੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤ ॥
 ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਚਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥
 ਤਿਥੈ ਸੋਹਨਿ ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ॥
 ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥
 ਕਚ ਪਕਾਈ ਓਥੈ ਪਾਇ ॥
 ਨਾਨਕ ਗਇਆ ਜਾਪੈ ਜਾਇ ॥੩੪॥

raatee rutee thitee vaar. pvn paanee Agnee paataal.
 tisu vichi Dhrtee thaapi rkhee Dharm saal.
 tisu vichi jeeA jugti kay rNg.
 tin kay naam Anayk AnNt.
 krmee krmee hoEi veechaaru.
 schaa Aaapi schaa drbaaru.
 tithai sohni pNch prvaanu.
 ndree krmi pvai neesaanu.
 kch pkaaEee Aothai paaEi.
 naank gEiAaa jaapai jaaEi. [34]

Todos los elementos de la naturaleza crean la vida exterior limitada en el tiempo Y la Tierra / la vida terrenal se establece y se mantiene dentro de los límites de ese tiempo y las leyes naturales.



continuar >>

De manera similar, dentro del cuerpo exterior de elementos gobernados por el tiempo, se encuentra la Tierra interna de nuestra conciencia donde debemos sentarnos para comprender e implementar el Hukam divino / la voz del Señor interno / la conciencia. Todos los elementos de la naturaleza crean la vida exterior limitada en el tiempo Y la Tierra / la vida terrenal se establece y se mantiene dentro de los límites de ese tiempo y las leyes naturales. De manera similar, dentro del cuerpo exterior de elementos gobernados por el tiempo, se encuentra la Tierra interna de nuestra conciencia donde debemos sentarnos para comprender e implementar el Hukam divino / la voz del Señor interno / la conciencia. En esa conciencia, recibimos instrucciones del Divino Interno sobre las formas de vivir de manera hermosa Es un tesoro ilimitado de ese Dharam - formas hermosas de vida - dentro de nosotros Cuando analizamos / revisamos cada una de nuestras acciones de acuerdo con este Dharam / Sabiduría Divina Nuestra mente se dirige hacia la verdad / la pureza interna y encuentra un lugar dentro de sí misma para seguir tomando decisiones según el Hukam Divino Una mente así es celebrada en el Darbar

continuar >>



/ Asiento eterno del Divino Interno A través de la
bendición del Señor Interno, tal mente continúa
cubriendo los hitos hacia la Unidad con el Ser Divino
Sigue recibiendo / ejercitando las instrucciones desde
dentro para transformar el proceso de pensamiento en
uno iluminado Esto ocurre solo al internarse y escuchar
/ implementar la sabiduría divina



ਧਰਮ ਖੰਡ ਕਾ ਏਹੋ ਧਰਮੁ ॥
 ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਕਾ ਆਖਹੁ ਕਰਮੁ ॥
 ਕੇਤੇ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਵੈਸੰਤਰ ਕੇਤੇ ਕਾਨ ਮਹੇਸ ॥
 ਕੇਤੇ ਬਰਮੇ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਅਹਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇ ਵੇਸ ॥
 ਕੇਤੀਆ ਕਰਮ ਭੂਮੀ ਮੇਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਧੂ ਉਪਦੇਸ ॥
 ਕੇਤੇ ਇੰਦ ਚੰਦ ਸੂਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਮੰਡਲ ਦੇਸ ॥
 ਕੇਤੇ ਸਿਧ ਬੁਧ ਨਾਥ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਦੇਵੀ ਵੇਸ ॥
 ਕੇਤੇ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਰਤਨ ਸਮੁੰਦ ॥
 ਕੇਤੀਆ ਖਾਣੀ ਕੇਤੀਆ ਬਾਣੀ ਕੇਤੇ ਪਾਤ ਨਰਿੰਦ ॥
 ਕੇਤੀਆ ਸੁਰਤੀ ਸੇਵਕ ਕੇਤੇ ਨਾਨਕ ਅੰਤੁ ਨ ਅੰਤੁ ॥੩੫॥

Dharm khNd kaa Eayho Dharmu.

giAaan khNd kaa Aaakhhu krmu.

kaytay pvn paanee vaisNtr kaytay kaan mhays.

kaytay brmay ghaarhti ghrheeAhi roop rNg kay vays.

kayteeAaa krm bhoomee mayr kaytay kaytay Dhoo

Aupdays.

kaytay EiNd chNd soor kaytay kaytay mNdl days.

kaytay siDh buDh naath kaytay kaytay dayvee vays.

kaytay dayv daanv muni kaytay kaytay rtn smuNd.

kayteeAaa khaanee kayteeAaa baanee kaytay paat nriNd.

kayteeAaa surtee sayvk kaytay naank ANtu n ANtu. [35]



La regla de DharamKhand - el estado de aprender las formas correctas de vivir - es trabajar hacia GyanKhand - el estado de aprendizaje continuo del Hukam divino
Aprender / darse cuenta de que incontables virtudes divinas ya existen dentro del cuerpo / vida compuesto por elementos naturales Hay un poder ilimitado dentro de nosotros para esculpir una multitud de

La regla de DharamKhand - el estado de aprender las formas correctas de vivir - es trabajar hacia GyanKhand - el estado de aprendizaje continuo del Hukam divino
Aprender / darse cuenta de que incontables virtudes divinas ya existen dentro del cuerpo / vida compuesto por elementos naturales Hay un poder ilimitado dentro de nosotros para esculpir una multitud de pensamientos buenos y malos En los diferentes estados de nuestra mente / conciencia, están las virtudes más altas, y la guía / instrucciones hacia el camino recto hacia la Unidad Interior En todas las partes de nuestra creación interior hay fuentes ilimitadas de sabiduría superior, las humildes virtudes divinas y los poderes de la sabiduría divina que se derraman Dentro de nosotros hay multitudes de

continuar >>



niveles de conciencia listos para ayudarnos a subir / elevarnos espiritualmente Darse cuenta de que hay poderes ilimitados dentro de nosotros que nos ayudan a estudiar / contemplar la Sabiduría divina internamente para obtener las gemas preciosas de las virtudes divinas para una vida hermosa Darse cuenta de que dentro de nosotros se crea continuamente pensamientos desde diferentes bases que nos satisfacen de diferentes maneras Una multitud de conciencias y las acciones que sirven a esas conciencias. No hay fin a esta creación interna



ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਮਹਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਚੰਡੁ ॥
ਤਿਥੈ ਨਾਦ ਬਿਨੋਦ ਕੋਡ ਅਨੰਦੁ ॥
ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥
ਤਿਥੈ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥
ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥
ਜੇ ਕੋ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥
ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥
ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥੩੬॥

giAaan khNd mhi giAaanu prchNdu.
tithai naad binod kod AnNdu.
srm khNd kee baanee roopu.
tithai ghaarhti ghrheeAai bhutu Anoopu.
taa keeAaa glaa ktheeAaa naa jaahi.
jay ko khai pichhai pchhutaai.
tithai ghrheeAai surti mti mni buDhi.
tithai ghrheeAai suraa siDhaa kee suDhi. [36]

En este estado de aprendizaje - GyanKhand - el énfasis se pone en estudiar / analizar el yo interno (porque no podemos hacer ningún cambio sin darnos cuenta / analizarnos a nosotros mismos) Al analizar y trabajar en la autorrealización, obtenemos la dicha interna Ahora la mente se dirige hacia - ShramKhand - el estado en el que trabaja desde la transformación interna basada en el conocimiento del yo.



continuar >>

Este estado mental se trata de la belleza interior Aquí tallamos / cincelamos un yo hermoso, muy hermoso El proceso de remodelar nuestra conciencia no es un tema de simples palabras. Requiere un trabajo arduo Si alguien dice que puede cambiarlo con simples palabras, lamentará al final Se necesita un trabajo arduo y dedicado para transformar la conciencia, el intelecto y la dirección de la mente El estado despierto en el interior se moldea a través de la sabiduría del Divino / del Guru



ਕਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋਰੁ ॥
 ਤਿਥੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ॥
 ਤਿਥੈ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥
 ਤਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ॥
 ਤਿਥੈ ਸੀਤੋ ਸੀਤਾ ਮਹਿਮਾ ਮਾਹਿ ॥
 ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਕਥਨੇ ਜਾਹਿ ॥
 ਨਾ ਓਹਿ ਮਰਹਿ ਨ ਠਾਗੇ ਜਾਹਿ ॥
 ਜਿਨ ਕੈ ਰਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥
 ਤਿਥੈ ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੇ ਲੋਅ ॥
 ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥
 ਸਚ ਖੰਡਿ ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥
 ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥
 ਤਿਥੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡ ॥
 ਜੇ ਕੋ ਕਥੈ ਤ ਅੰਤ ਨ ਅੰਤ ॥
 ਤਿਥੈ ਲੋਅ ਲੋਅ ਆਕਾਰ ॥
 ਜਿਵ ਜਿਵ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਵ ਕਾਰ ॥
 ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥
 ਨਾਨਕ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥੩੭॥

krm khNd kee baanee joru.
 tithai horu n koEee horu.
 tithai joDh mhaabl soor.
 tin mhi raamu rhiAaa bhrpoor.
 tithai seeto seetaa mhimaa maahi.

continue >>



taa kay roop n kthnay jaahi.
naa Aohi mrhi n thaagay jaahi.
jin kai raamu vsai mn maahi.
tithai bhgt vshi kay loA.
krhi AnNdu schaa mni soEi.
sch khNdi vsai nirNkaar.
kri kri vaykhai ndri nihaal.
tithai khNd mNdl vrbhNd.
jay ko kthai t ANt n ANt.
tithai loA loA Aakaar.
jiv jiv hukmu tivai tiv kaar.
vaykhai vigsai kri veechaaru.
naank kthnaa krrhaa saaru. [37]

La mente que trabaja continuamente / dedicadamente en la transformación interna es alimentada por el Hukam Divino desde adentro Ninguna otra fuerza (de malicia y vicios) funciona dentro de una mente así Cada parte de una mente así es un valiente guerrero poderoso contra los vicios Cada parte de esa conciencia está habitada por el Señor (centrada en el Hukam Divino) Cada pensamiento en esa conciencia está cosido / centrado en lo Divino interior La belleza de una mente así llena de virtudes divinas no puede ser descrita Una mente así ni muere (cesa de seguir el Hukam)

continuar >>



ni es saqueada (desprovista de virtudes) por los vicios
Como cada parte de esa conciencia está centrada en lo
Divino interior En una mente así ocurre el proceso de
someterse al Señor interior a la luz / guía del Hukam
Divino Este proceso conduce a la verdadera dicha
eterna en el interior a través del Despertar / la Verdad
/ la Pureza interior Potenciada con la gracia / fuerza
continua del Divino interior, la mente alcanza el estado
- SachKhand - en el interior, donde reside eternamente
el Señor Único Al interiorizar / ejercitar la voz divina de
la conciencia, encuentra al Señor en su interior y vive
en paz / felicidad Cada parte de esta conciencia divina
está absorta en el Amor divino Nadie puede decir /
pensar en un fin para un estado de ánimo tan grácil Un
estado de ánimo así - SachKhand - está completamente
inmerso en la luz de la Sabiduría Divina Actúa solo de
acuerdo con las instrucciones / Hukam del Divino
interior Solo queda un Señor Único (la mente se ha
fusionado en él) que cuida de todo y bendice con sus
virtudes gloriosas Este estado de Unidad con el Divino
interior es incomprensible (solo puedes realizar esa
dicha alcanzándola)



ਜਤੁ ਪਾਹਾਰਾ ਧੀਰਜੁ ਸੁਨਿਆਰੁ ॥ ਅਹਰਣਿ ਮਤਿ ਵੇਦੁ ਹਥੀਆਰੁ ॥ ਭਉ ਖਲਾ
ਅਗਨਿ ਤਪ ਤਾਉ ॥ ਭਾਂਡਾ ਭਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਤੁ ਢਾਲਿ ॥ ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸਚੀ
ਟਕਸਾਲ ॥ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਤਿਨ ਕਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ
ਨਿਹਾਲ ॥੩੮॥

jtu paahaaraa Dheerju suniAaru. Ahrni mti vaydu
htheeAaru. bhAu khlaa Agni tp taaAu. bhaaNdaa bhaaAu
AMmRitu titu dhaali. ghrheeAai sbdu schee tksaal.
jin kAu ndri krmu tin kaar. naank ndree ndri nihaal. [38]

El camino hacia el SachKhand - Reino de la Verdad /
Pureza - dentro es trabajando con autocontrol /
disciplina y paciencia / perseverancia en nuestro
intelecto / conciencia con la ayuda de la Sabiduría
Divina Manteniéndonos en el Hukam Divino,
trabajamos diligentemente para internalizar /
implementar la Sabiduría del Divino Interior Solo
entonces el néctar del Amor Divino se filtra en el
recipiente de nuestra conciencia En la palabra /
sabiduría del Guru continúa moldeando / creando un
yo reformado dentro Aquellos que observan este
camino de crecimiento interno, absorben la palabra del
Divino Interior en sus acciones Y con esta bendición
divina de transformación, reciben la felicidad /
florecimiento eterno en el interior



ਸਲੋਕੁ ॥

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

sloku. pvnu guroo paanee pitaa maataa Dhrti mhtu.

divsu raati duEi daaEee daaEiAaa khaylai sgl jgtu.

chNgiAaaEeeAaa buriAaaEeeAaa vaachai Dhrrmu hdoori.

krmee Aaapo Aaapnee kay nayrhai kay doori.

jinee naamu DhiAaaEiAaa gEay mskti ghaali.

naank tay mukh Aujlay kaytee chhutee naali. |1|

Este es el segundo y último Shlok de Jap Ji Sahib

Con cada aliento, en este cuerpo compuesto de elementos naturales A lo largo de las diferentes etapas de la vida, nuestra mente crea su propio mundo (juega dentro) Escucha / atiende al Divino Interior y aprende la diferencia entre el bien y el mal para darse cuenta del camino correcto de la vida Se da cuenta de que todas mis acciones (pensamientos, acciones) pueden acercarme al Divino Interior o alejarme de él. (El Señor nunca va a ningún lado; Permanece constantemente dentro) Aquellos que se enfocaron en las Virtudes divinas y trabajaron diligentemente en ellas Se vuelven radiantes / iluminados por dentro y son liberados de los vicios





ਸੋ ਦਰੁ ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

so dru raagu Aasaa mhlaa 1

ik oNkaar stigur pRsaadi.

"Este shabad es del primer Nanak Ji en Raag Aasa. El título es ""El lugar/el asiento del Señor"". Hay Un Señor que está presente en todo, en todo momento, cuya existencia es eterna, y es conocido/realizado a través de la palabra/sabiduría del Guru."

ਸੋ ਦਰੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ ਸੋ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥

ਵਾਜੇ ਤੇਰੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥

ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਹਿ ਕੇਤੇ ਤੇਰੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪਵਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਨਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਬੀਚਾਰੇ ॥

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਈਸਰੁ ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਤੇਰੇ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ

ਇੰਦ੍ਰੁ ਇੰਦ੍ਰਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ

ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਸਾਧ ਬੀਚਾਰੇ ॥ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸੁਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗੁ ਮਛੁ ਪਇਆਲੇ ॥



continue >>

ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥
 ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥
 ਗਾਵਨਿ ਤੁਧਨੋ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਤੇਰੇ ਧਾਰੇ ॥
 ਸੇਈ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥
 ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਤੁਧਨੋ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਬੀਚਾਰੇ ॥
 ਸੋਈ ਸੋਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥
 ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥
 ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥
 ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥
 ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਫਿਰਿ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥
 ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੧॥

so dru tayraa kayhaa so ghru kayhaa jitu bhi srb smaalay.
 vaajay tayray naad Anayk AsNkhaa kaytay tayray
 vaavnhaaray. kaytay tayray raag pree siAu kheeAhi kaytay
 tayray gaavnhaaray. gaavni tuDhno pvnu paanee baisNtru
 gaavai raajaa Dhrrmu duAaaray. gaavni tuDhno chitu guptu
 likhi jaanni likhi likhi Dhrrmu beechaaray.
 gaavni tuDhno Eeesru bRhmaa dayvee sohni tayray sdaa
 svaaray. gaavni tuDhno EiNdR EiNdRaasni baithay
 dayvtiAaa dri naalay. gaavni tuDhno siDh smaaDhee ANdri
 gaavni tuDhno saaDh beechaaray. gaavni tuDhno jtee stee
 sNtokhee gaavni tuDhno veer kraaray. gaavni tuDhno pNdit
 prhni rkheesur jugu jugu vaydaa naalay. gaavni tuDhno
 mohneeAaa mnu mohni surgu mchhu pEiAaalay.

continue >>



gaavni tuDhno rtn AupaaEay tayray Athsthi teerth naalay. gaavni tuDhno joDh mhaabl sooraa gaavni tuDhno khaanee chaaray. gaavni tuDhno khNd mNdl bRhmNdaa kri kri rkhay tayray Dhaaray. sayEee tuDhno gaavni jo tuDhu bhaavni rtay tayray bhgt rsaalay. hori kaytay tuDhno gaavni say mai chiti n Aavni naanku kiAaa beechaaray. soEee soEee sdaa schu saahibu saachaa saachee naaEee. hai bhee hosee jaaEi n jaasee rchnaa jini rchaaEee. rNgee rNgee bhaatee kri kri jinsee maaEiAaa jini AupaaEee. kri kri daykhai keetaa Aaapnaa jiAu tis dee vdiAaaEee. jo tisu bhaavai soEee krsee firi hukmu n krnaa jaaEee. so paatisaahu saahaa ptisaahibu naank rhnu rjaaEee. |1|

"Dejando el ego a un lado, la mente comienza a buscar/explorar la casa/asiento del Señor interior que cuida (nos guía) a través de Su Hukam/Instrucciones Atendiendo a ese Divino Interior, nuestros innumerables pensamientos comienzan a resonar/ejercer el Divino Hukam El Divino Interior nos guía a través de numerosas direcciones suaves/simples desde el interior y nuestra mente humilde con virtudes comienza a cantar/implementarlas en su interior Como todos los elementos naturales externos que funcionan en sincronía con las leyes naturales, la mente absorbida en virtudes divinas canta/se entrega a la Hukam/Ley del Señor en el interior Una mente así canta/obra en el

continuar >>



lado oculto del yo interno para transformarlo practicando el Divino Hukam (Dharam) Esa mente iluminada siempre canta/obra para embellecer el yo interno al mejorarlo con el intelecto divino que crea, nutre y protege las virtudes divinas en nosotros Cantando/Implementando el Divino Hukam, la mente se sienta en el trono interior de la conciencia superior junto con las virtudes divinas (Rige el cielo interior) Una mente así iluminada canta/alcanza la perfección al contemplar la Sabiduría Divina. Continúa perfeccionándose desde dentro al ejercitar el Divino Hukam Una mente así iluminada canta/ejerce la verdadera pureza, la caridad, el contentamiento, y se convierte en el auténtico guerrero que lucha continuamente contra la malicia y los vicios internos Una mente iluminada canta/implanta el Hukam estudiando y contemplando la Sabiduría Divina para transformar el yo interno de manera constante. Cantando/Viviendo en las Virtudes Divinas, la totalidad de una mente así está siempre atraída/dedicada a las Virtudes/bondad Cantar/ejecutar el Divino Hukam crea las preciosas gemas de la Sabiduría Divina, y esta sabiduría se convierte en el peregrinaje interior para lavar la malicia interna Cantando/implantando el Divino Hukam, toda la mente se convierte en un valiente luchador contra los vicios internos.



continuar >>

Cantando/Ejerciendo el Divino Hukam, todos nuestros pensamientos individuales, su colección y toda la mente están absorbidos en la Ley del Divino

Cantando/Atendiendo al Divino Hukam, vivimos impregnados de amor divino, devoción y en la esencia de las Virtudes Divinas Aquellos que cantan/atienen al Divino interior no permiten que el ego entre en sus pensamientos. ¿Cómo puedo comprender su estado de ánimo virtuoso? Siempre están enfocados en el divino interior que está eternamente presente en su interior con su Hukam perpetuo / infalible Siempre están inmersos en el Divino interior que conduce a la creación de un ser verdadero / iluminado Debido a su enfoque en el Divino interior, están salvados de los diversos colores / efectos de Maaya/ ilusiones nacidas de la mente maliciosa Como están ocupados creando y cuidando tal belleza en sí mismos, que realmente es una bendición del Señor Hacen lo que el Señor interior gusta/desea. Nunca intentan anular la voz de la conciencia Así, al vivir de acuerdo con el Divino interior, se convierten en los reyes de los reyes (Soberanos de su cuerpo, mente y conciencia. Libres de la esclavitud de los vicios y las tentaciones)"



ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Aaasaa mhlaa 1.

Aaasaa mhlaa 1.

ਸੁਣਿ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ ਕੇਵਡੁ ਵਡਾ ਡੀਠਾ ਹੋਇ ॥

ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥

ਕਹਣੈ ਵਾਲੇ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ ॥੧॥

sunī vdaa Aakhai sbhu koEi.

kayvdu vdaa deethaa hoEi.

keemti paaEi n khiAaa jaaEi.

khnai vaalay tayray rhay smaaEi. [1]

"Todos dicen que Dios es grande solo al escucharlo de otros pero cuán grande eres, ¡Oh Señor! solo puede ser conocido al realizarte dentro de ti No puedes ser comprado/medido por ninguna cantidad terrenal, ni puedes ser descrito en palabras Aquellos que te realizan viven en Unidad contigo"



ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥
ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਕੇਤਾ ਕੇਵਡੁ ਚੀਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

vday mayray saahibaa ghir gMbheeraa gunee gheeraa.
koEi n jaanai tayraa kaytaa kayvdu cheeraa. |1| rhaaAu.

"¡Mi Señor! tú eres el océano de Virtudes Divinas Nadie puede conocer jamás el alcance de tu Hukam (La Orden Divina) Todos los que intentan encontrar el fin/extensión del Hukam a través de todo pensamiento externo Todos los que intentan evaluar tu gloria a través de cantidades materiales externas Y todos esos eruditos y meditadores que afirman ser superiores al leer/estudiar libros Todos ellos tampoco pueden estimar la vastedad de tu Divino Hukam/Orden"



ਸਭਿ ਸੁਰਤੀ ਮਿਲਿ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਈ ॥
ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ॥
ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਗੁਰ ਗੁਰਹਾਈ ॥
ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ ਤੇਰੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥੨॥

sbhi surtee mili surti kmaaEee.
sbh keemti mili keemti paaEee.
giAaanee DhiAaanee gur gurhaaEee.
khnu n jaaEee tayree tilu vdiAaaEee. [2]

"Toda la bondad, las virtudes, el esfuerzo que alguien está poniendo hacia la realización Divina Y toda esa gloria de la sabiduría para llevarse a uno mismo hacia la perfección/unidad Todo esto no se puede lograr sin vivir en (atender a) tu Hukam (La voz del Divino Interno) Quien ejercita/internaliza tu Hukam (Voluntad) nunca se encuentra con ninguna parada/obstáculo en el logro de virtudes/gloria Divinas"



ਸਭਿ ਸਤ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ॥
ਸਿਧਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥
ਤੁਧੁ ਵਿਣੁ ਸਿਧੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਈਆ ॥
ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਨਾਹੀ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈਆ ॥੩॥

sbhi st sbhi tp sbhi chNgiAaaEeeAaa.
siDhaa purkhaa keeAaa vdiAaaEeeAaa.
tuDhu vinu siDhee kinai n paaEeeAaa.
krmi milai naahee thaaki rhaaEeeAaa. |3|

"Aquel que interioriza/vive en estas virtudes Divinas
nunca se vuelve indefenso/vulnerable Porque se
convierte en un almacén de Virtudes internas Ninguno
de los vicios puede dominar a aquel que recoge tal
mérito del Divino Interno Porque el Divino Interno
lo/la ha adornado desde adentro"



ਆਖਣ ਵਾਲਾ ਕਿਆ ਵੇਚਾਰਾ ॥
ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥
ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ॥
ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੨॥

Aaakhn vaalaa kiAaa vaychaaraa.
siftee bhray tayray bhNdaaraa.
jisu too dayhi tisai kiAaa chaaraa.
naank schu svaarnhaaraa. |4|2|

"Si internalizo el Hukam divino (la voz interna de la conciencia), solo entonces vivo. De lo contrario, sigo muriendo en los vicios Pero para la mente maliciosa, es muy difícil prestar atención/someterse al Divino Interno Aquellos que desarrollan el deseo de implementar/ejercer el Hukam en sus vidas Este deseo/hambre los hace comer/seguir la Voluntad Divina. Y de esta manera se deshacen del sufrimiento interno"



ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Aaasaa mhlaa 1.

Aaasaa mhlaa 1.

ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥

ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਗੈ ਭੂਖ ॥

ਉਤੁ ਭੂਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੂਖ ॥੧॥

Aaakhaa jeevaa visrai mri jaaAu.

Aaakhni AAukhaa saachaa naaAu.

saachay naam kee laagai bhookh.

Autu bhookhai khaaEi chleeAhi dookh. [1]

"¡Oh querido intelecto mío! Nunca ignores la voz del Divino Interno El verdadero maestro que está dentro de ti te guía con su sabiduría/Hukam eterno"



ਸੋ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥
ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

so kiAu visrai mayree maaEi.
saachaa saahibu saachai naaEi. |1| rhaaAu.

"Incluso un poco de la gloria de ese Divino Hukam/Voluntad es tan magnífico que nuestra existencia se vuelve demasiado corta para comprenderlo Incluso si todos intentáramos estimar/comprender Su gloria juntos no podemos reducir Su magnificencia a palabras, ni afirmar su fin."



ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥
ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥
ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ ॥
ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥

saachay naam kee tilu vdiAaaEee.
Aaakhi thkay keemti nhee paaEee.
jay sbhi mili kai Aaakhn paahi.
vdaa n hovai ghaati n jaaEi. |2|

"El Señor (y su eterna Voluntad) dentro de nosotros nunca se apaga, ni está equivocado/arrepentido jamás Siempre nos guía con la sabiduría divina desde nuestro interior. Este maravilloso proceso interno nunca llega a su fin Esta es la mayor virtud de ese Divino Interior, que nunca se encuentra en las voces de la mente maliciosa (vicios) No hay otro guía como esta voz interna de la conciencia. Nunca, jamás habrá otro."



ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥
ਦੇਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੂਕੈ ਭੋਗੁ ॥
ਗੁਣੁ ਏਹੋ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
ਨਾ ਕੋ ਹੋਆ ਨਾ ਕੋ ਹੋਇ ॥੩॥

naa Aohu mrai n hovai sogu.
daydaa rhai n chookai bhogu.
gunu Eayho horu naahee koEi.
naa ko hoAaa naa ko hoEi. [3]

"Tan pura/verdadera como vive dentro de nosotros, así es su excepcional beneficio de virtudes divinas El beneficio/dádiva de virtudes que traen la luz (día) de la sabiduría, y ponen fin a la noche/ignorancia/vicios Aquellos que pasan por alto a tal Señor Interno, se entregan a actos innobles En ausencia de virtudes divinas, continúan cayendo en lo bajo/corrupto."



ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥
ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ ॥
ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਹਿ ਤੇ ਕਮਜਾਤਿ ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਵੈ ਬਾਝੁ ਸਨਾਤਿ ॥੪॥੩॥

*jayvdu Aaapi tayvd tayree daati.
jini dinu kri kai keetee raati.
khsmu visaarhi tay kmjaati.
naank naavai baajhu snaati. |4|3|*

"Tal como vive puro/verdadero en nosotros, es su excepcional benefacción de virtudes divinas. La benefacción/dádiva de virtudes que traen la luz (día) de la sabiduría y ponen fin a la noche/ignorancia/vicios. Aquellos que desprecian a tal Señor Interno, se entregan a actos innobles. En ausencia de Virtudes divinas, continúan cayendo en la depravación."



ਰਾਗੁ ਗੁਜਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

raagu goojree mhlaa 4.

"Shabad del cuarto Nanak Ji en Raag Gujri"

ਹਰਿ ਕੇ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤਪੁਰਖਾ ਬਿਨਉ ਕਰਉ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥
ਹਮ ਕੀਰੇ ਕਿਰਮ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਾਈ ਕਰਿ ਦਇਆ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ

॥੧॥

hri kay jn stigur stpurkhaa binAu krAu gur paasi.
hm keeray kirm stigur srnaaEee kri dEiAaa naamu prgaasi.

|1|

"Te ruego, mi verdadero compañero - la fuente de la Sabiduría 'Satguru' Vivo de manera despreciable en la ignorancia; Bendíceme con la luz/claridad a través de las Virtudes Divinas"



ਮੇਰੇ ਮੀਤ ਗੁਰਦੇਵ ਮੋ ਕਉ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥
ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸਖਾਈ ਹਰਿ ਕੀਰਤਿ ਹਮਰੀ ਰਹਰਾਸਿ ॥੧॥
ਰਹਾਉ ॥

mayray meet gurdayv mo kAu raam naamu prgaasi.
gurmti naamu mayraa pRaan skhaaEee hri keerti hmree
rhraasi. |1| rhaaAu.

"¡Mi Guruji! Ilumíname con las Virtudes Divinas
Las virtudes obtenidas a través de la sabiduría del
Guru son mis verdaderos compañeros y mi verdadero
capital/reserva para los altibajos del camino de la vida"

ਹਰਿ ਜਨ ਕੇ ਵਡ ਭਾਗ ਵਡੇਰੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਧਾ ਹਰਿ ਪਿਆਸ ॥
ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸਹਿ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸਿ ॥੨॥

hri jn kay vd bhaag vdayray jin hri hri srDhaa hri piAaas.
hri hri naamu milai tRiptaashi mili sNgti gun prgaasi. |2|

"Afortunados son aquellos que han desarrollado la
sed/ganas de absorber las Virtudes Divinas a través de
la Sabiduría del Guru Alcanzan la satisfacción a través
de esas virtudes y trabajan continuamente en
iluminarse en compañía de la Sabiduría Divina"



ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸੁ ਨਾਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਤੇ ਭਾਗਹੀਣ ਜਮ ਪਾਸਿ ॥
ਜੋ ਸਤਿਗੁਰ ਸਰਣਿ ਸੰਗਤਿ ਨਹੀ ਆਏ ਖ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵੇ ਖ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਾਸਿ ॥੩॥

jīn hri hri hri rsu naamū n paaiEiAaa tay bhaagheen jm paasi.
jo stigur srni sNgti nhee AaaEay DhRigu jeevay DhRigu
jeevaasi. |3|

"Pero aquellos que no han desarrollado tal sed son tan desafortunados que son presa de los vicios Aquellos que no interiorizan la Sabiduría Divina continúan viviendo en la mediocridad / despreciable"

ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਨ ਸਤਿਗੁਰ ਸੰਗਤਿ ਪਾਈ ਤਿਨ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਲਿਖਾਸਿ

॥

ਧਨੁ ਧੰਨੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ
ਪਰਗਾਸਿ ॥੪॥੪॥

jīn hri jn stigur sNgti paaEee tin Dhuri mstki likhiAaa likhaasi.
Dhnu DhNnu stsNgti jitu hri rsu paaEiAaa mili jn naank
naamu prgaasi. |4|4|

"Aquellos que practican la sabiduría del Guru, absorben las Virtudes Divinas en su conciencia / intelecto Bendita es la compañía de la sabiduría divina donde recibimos el Amor Divino y la Luz de las Virtudes Divinas"



ਰਾਗੁ ਗੂਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

raagu goojree mhlaa 5.

"Shabad (composición poética) del quinto Nanak Ji"

ਕਾਹੇ ਰੇ ਮਨ ਚਿਤਵਹਿ ਉਦਮੁ ਜਾ ਆਹਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਰਿਆ ॥
ਸੈਲ ਪਥਰ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ਤਾ ਕਾ ਰਿਜਕੁ ਆਗੈ ਕਰਿ ਧਰਿਆ ॥੧॥

kaahay ray mn chitvhi Audmu jaa Aaahri hri jeeAu priAaa.
sail pthr mhi jNt AupaaEay taa kaa rijku Aagai kri DhriAaa.

|1|

"¡Oh mi mente! ¿Por qué vives ansiosa/preocupada? ¡La
fuente de la vida, el Señor, está contigo!

Ha creado criaturas en las rocas duras y las provee allí
también"



ਮੇਰੇ ਮਾਧਉ ਜੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੇ ਸੁ ਤਰਿਆ ॥
ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

mayray maaDhAu jee stsNgti milay su triAaa.
gur prsaadi prm pdu paaEiAaa sookay kaast hriAaa. |1|
rhaaAu.

"Aquellos que acompañan/siguen la Sabiduría Divina interior, se deshacen del océano de preocupaciones/ansiedades
A través de la sabiduría/orientación del Guru, alcanzamos ese estado superior de Unidad con el Señor interior, donde todas las preocupaciones/miedos se transforman en fe/paz"

ਜਨਨਿ ਪਿਤਾ ਲੋਕ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੋਇ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਧਰਿਆ ॥
ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਹੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥

jnni pitaa lok sut bnitaa koEi n kis kee DhriAaa.
siri siri rijku sMbaahay thaakuru kaahay mn bhAu kriAaa. |2|

"¡Oh querido! Nadie en toda esta creación depende de alguien más (además del Señor) para el sustento de la vida El Señor provee a todos; ¿Por qué estás preocupado?"



ਉਡੇ ਉਡਿ ਆਵੈ ਸੈ ਕੋਸਾ ਤਿਸੁ ਪਾਛੈ ਬਚਰੇ ਛਰਿਆ ॥
ਤਿਨ ਕਵਣੁ ਖਲਾਵੈ ਕਵਣੁ ਚੁਗਾਵੈ ਮਨ ਮਹਿ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿਆ ॥੩॥

Aooday Aoodi Aavai sai kosaa tisu paachhai bchray
chhriAaa. tin kvnu khlaavai kvnu chugaavai mn mhi simrnu
kriAaa. |3|

"Mira, las aves vuelan cientos de millas dejando atrás a
sus crías Recuerda al Señor que provee tanto a las aves
como a sus crías"

ਸਭਿ ਨਿਧਾਨ ਦਸ ਅਸਟ ਸਿਧਾਨ ਠਾਕੁਰ ਕਰ ਤਲ ਧਰਿਆ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈਐ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਰਿਆ
॥੪॥੫॥

sbhi niDhaan ds Ast siDhaan thaakur kr tl DhriAaa.
jn naank bli bli sd bli jaaEeeAai tayraa ANtu n paaraavriAaa.
|4|5|

"Date cuenta de esto a través de la compañía de la
Sabiduría Divina, que el Señor ya ha colocado todos los
poderes y tesoros en nuestras manos
En lugar de preocuparnos, debemos vivir en gratitud
hacia las innumerables bendiciones"



ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ਸੋ ਪੁਰਖੁ
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

raagu Aasaa mhlaa 4 so purkhu
ik oNkaar stigur pRsaadi.

"Este Shabad es del cuarto Nanak Ji en Raag Aasa
El título es ""So Purakh"" - Ese Señor Creador
Hay un único Señor presente en todo, en todo
momento, cuya existencia es eterna, y se conoce/se
realiza a través de la palabra/la sabiduría del Guru"



ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹਰਿ ਅਗਮਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥
ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਸਭਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥
ਸਭਿ ਜੀਅ ਤੁਮਾਰੇ ਜੀ ਤੂੰ ਜੀਆ ਕਾ ਦਾਤਾਰਾ ॥
ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਸੰਤਹੁ ਜੀ ਸਭਿ ਦੁਖ ਵਿਸਾਰਣਹਾਰਾ ॥
ਹਰਿ ਆਪੇ ਠਾਕੁਰੁ ਹਰਿ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਜੀ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ ॥੧॥

so purkhu nirNjnu hri purkhu nirNjnu hri Agmaa Agm
Apaaraa. sbhi DhiAavhi sbhi DhiAavhi tuDhu jee hri schay
sirjnhaaraa. sbhi jeeA tumaaray jee tooN jeeAaa kaa
daataaraa. hri DhiAavhu sNthu jee sbhi dookh
visaarnhaaraa. hri Aapay thaakuru hri Aapay sayvku jee
kiAaa naank jNt vichaaraa. [1]

"El Señor Omnipresente es inmaculado y lleno de virtudes (Por lo tanto, reza) ¡Oh Señor! Todo el mundo viviente siempre está bajo tu consideración (bajo tu vigilancia) Tú has creado todo y bendices a todos con todos los poderes y virtudes ¡Oh mis Queridos Sentidos! Permanezcan enfocados en la (voluntad de) lo Divino Interior. Solo entonces te liberarás del sufrimiento (nacido de los vicios) Ese Señor no está separado de su creación. ¿Qué soy yo sin Él?"



ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਸਮਾਣਾ ॥
 ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥
 ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥
 ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਬੇਅੰਤੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ॥
 ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਜੋ ਸੇਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥੨॥

tooN ght ght ANtri srb nirNtri jee hri Eayko purkhu
 smaanaa. Eiki daatay Eiki bhaykhaaree jee sbhi tayray choj
 vidaanaa. tooN Aaapay daataa Aaapay bhugtaa jee hAu
 tuDhu binu Avru n jaanaa. tooN paarbRhmU bayANTu
 bayANTu jee tayray kiAaa gun Aakhi vkhaanaa. jo sayvhi jo
 sayvhi tuDhu jee jnu naanku tin kurbaanaa. |2|

"¡Oh Señor! Tú vives en todos - igualmente y en todo momento Lo que veo como rico y pobre es un juego maravilloso tuyo (más allá de mi comprensión) Tú eres el Proveedor, y Tú mismo vives en los receptores - ¿Qué más debo pensar? ¡Oh Señor! Tú eres ilimitado y nunca puedo descifrar tus virtudes con mi sabio intelecto mundano Soy un sacrificio para aquellos que sirven (viven de acuerdo con) tu voluntad"



ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਸੇ ਜਨ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥
ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ
ਫਾਸੀ ॥

ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ
ਗਵਾਸੀ ॥

ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥
ਸੇ ਧੰਨੁ ਸੇ ਧੰਨੁ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਸੀ
॥੩॥

hri DhiAaavhi hri DhiAaavhi tuDhu jee say jn jug mhi
sukhvaasee.
say muktu say muktu bhEay jin hri hiAaaEiAaa jee tin tootee
jm kee faasee.
jin nirbhAu jin hri nirbhAu DhiAaaEiAaa jee tin kaa bhAu
sbhu gvaasee.
jin sayviAaa jin sayviAaa mayraa hri jee tay hri hri roopi
smaasee.
say DhNnu say DhNnu jin hri DhiAaaEiAaa jee jnu naanku
tin bli jaasee. [3]

"Aquello que recuerdan/realizan al Señor presente en todos, viven en paz Porque viven libres de los vicios y rompen los lazos de todos los miedos/preocupaciones nacidos de esos vicios Aquellos que escuchan al Señor intrépido dentro se liberan de todos los miedos Aquellos que sirven (siguen) al Divino interior se vuelven uno con el Señor Benditos son aquellos que viven de acuerdo con el Divino interior."



ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਭੰਡਾਰ ਜੀ ਭਰੇ ਬਿਅੰਤ ਬੇਅੰਤਾ ॥
ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਸਲਾਹਨਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਹਰਿ ਅਨਿਕ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤਾ ॥
ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਤੇਰੀ ਅਨਿਕ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਪੂਜਾ ਜੀ ਤਪੁ ਤਾਪਹਿ ਜਪਹਿ ਬੇਅੰਤਾ

॥

ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਤੇਰੇ ਅਨੇਕ ਪੜਹਿ ਬਹੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਸਾਸਤ ਜੀ ਕਰਿ ਕਿਰਿਆ ਖਟੁ
ਕਰਮ ਕਰੰਤਾ ॥

ਸੇ ਭਗਤ ਸੇ ਭਗਤ ਭਲੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੀ ਜੋ ਭਾਵਹਿ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਭਗਵੰਤਾ

॥੪॥

tayree bhgti tayree bhgti bhNdaar jee bhray biANt

bayANTaa.

tayray bhgt tayray bhgt slaahni tuDhu jee hri Anik Anayk

AnNtaa.

tayree Anik tayree Anik krhi hri poojaa jee tpu taaphi jphi

bayANTaa.

tayray Anayk tayray Anayk prhhi bhu simRiti saast jee kri

kiriAaa khtu krm krNtaa.

say bhgt say bhgt bhlay jn naank jee jo bhaavhi mayray hri

bhgvNtaa. |4|



"¡Oh Señor! Vivir en tu devoción (atender al Divino Interior) bendice con tesoros de Virtudes Divinas Aunque muchos afirmen ser devotos verdaderos y te alaben con palabras Muchos son los que te adoran de diferentes formas y realizan rituales rigurosos externamente Muchos son los que leen escrituras religiosas y siguen todas las prácticas religiosas externas Pero solo aquellos son los verdaderos devotos que te complacen (viviendo según tu Hukam / voluntad)"



ਤੂੰ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਅਪਰੰਪਰੁ ਕਰਤਾ ਜੀ ਤੁਧੁ ਜੇਵਡੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ॥
 ਤੂੰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਸਦਾ ਸਦਾ ਤੂੰ ਏਕੋ ਜੀ ਤੂੰ ਨਿਹਚਲੁ ਕਰਤਾ ਸੋਈ ॥
 ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਵਰਤੈ ਜੀ ਤੂੰ ਆਪੇ ਕਰਹਿ ਸੁ ਹੋਈ ॥
 ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਉਪਾਈ ਜੀ ਤੁਧੁ ਆਪੇ ਸਿਰਜਿ ਸਭ ਗੋਈ ॥
 ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ ਜੋ ਸਭਸੈ ਕਾ ਜਾਣੋਈ ॥੫॥੧॥

tooN Aaadi purkhu AprMpru krtaa jee tuDhu jayvdu Avru n
 koEee.

tooN jugu jugu Eayko sdaa sdaa tooN Eayko jee tooN
 nihchlu krtaa soEee.

tuDhu Aapay bhaavai soEee vrtai jee tooN Aapay krhi su
 hoEee.

tuDhu Aapay sRisti sbh AupaaEee jee tuDhu Aapay sirji
 sbh goEee.

jnu naanku gun gaavai krtay kay jee jo sbhsai kaa jaanoEee.
 |5|1|

"¡Oh Señor! Eres nuestro principio, nuestro Creador.
 Nadie se iguala a ti. ¡Oh Señor Creador! Debo darme
 cuenta de que tú creas todo y vives en todos por igual
 Lo que te complace, solo eso debería suceder dentro
 de mí (debo rendirme solo a eso). Solo debe suceder a
 través de mí lo que deseas de mí Debo darme cuenta
 de que es tu Hukam / voluntad el que crea y termina
 toda la creación dentro de mí y también afuera Debo
 interiorizar esta virtud de que siempre haces lo que es
 mejor para todos"



ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

Aaasaa mhlaa 4.

"Shabad del cuarto Nanak Ji en Raag Aasa"

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰੁ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ ॥

ਜੋ ਤਉ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਥੀਸੀ ਜੋ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੋਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

tooN krtaa schiAaaruu maiddaa saaNEee.

jo tAu bhaavai soEee theesee jo tooN dayhi soEee hAu
paaEee. |1| rhaaAu.

"¡Oh Creador de todo! Eres mi Señor y amo Bendíceme con esta comprensión de que todo lo que te complace debería acontecer en mí. Lo que me das (la sabiduría / las direcciones) desde dentro, debo recibirlo / implementarlo en mi vida"



ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥
ਜਿਸ ਨੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥
ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ ॥
ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥

sbh tayree tooN sbhnee DhiAaaEiAaa.
jis no kiRpaa krhi tini naam rtnu paaEiAaa.
gurmukhi laaDhaa mnmukhi gvaaEiAaa.
tuDhu Aaapi vichhorhiAaa Aaapi milaaEiAaa. |1|

"¡Toda esta creación es tuya, oh Señor! Y tú cuidas de todos (guías a todos hacia una vida veraz) Aquellos que reciben/consiguen la valiosa riqueza de las Virtudes Divinas, es la bendición de tu Hukam Divino (voz dentro de ellos) Aquellos que atienden las palabras del Guru reciben este tesoro, y aquellos que siguen la mente sabia mundana lo pierden todo (internamente) Aquellos que siguen la mente maliciosa se separan de ti, ¡oh Señor! Aquellos que atienden la sabiduría del Guru se funden en ti"



ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥
ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ॥
ਵਿਜੋਗਿ ਮਿਲਿ ਵਿਛੁੜਿਆ ਸੰਜੋਗੀ ਮੇਲੁ ॥੨॥

tooN dreeAaaAu sbh tujh hee maahi.
tujh binu doojaa koEee naahi.
jeeA jNt sbhi tayraa khaylu.
vijogi mili vichhurhiAaa sNjogee maylu. [2]

"Eres la fuente de todas las virtudes y la paz No hay otro que pueda proporcionar tales generosidades aparte de ti Todo el mundo viviente juega/vive en tu Hukam/voluntad Aquellos que niegan tu voluntad sufren la separación del Señor Interno. Aquellos que atienden al Hukam se funden en ti"



ਜਿਸ ਨੇ ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥
ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦ ਹੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥
ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥
ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥

jis no too jaanaaEihi soEee jnu jaanai.
hri gun sd hee Aakhi vkhaanai.
jini hri sayviAaa tini sukhu paaEiAaa.
shjay hee hri naami smaaEiAaa. |3|

"Solo quienes se han convertido en uno contigo al vivir en tu Voluntad Divina pueden darse cuenta de esto Y ejercen/asimilan Virtudes Divinas siempre. Aquellos que sirven/integran el Hukam/Orden del Divino interno, viven en paz Reciben tranquilidad al escuchar la Sabiduría Divina y viven absorbidos en las Virtudes Divinas"



ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥
ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥
ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥

too Aapay krtaa tayraa keeAaa sbhu hoEi.
tuDhu binu doojaa Avru n koEi.
too kri kri vaykhhi jaanhi soEi.
jn naank gurmukhi prgtu hoEi. |4|2|

"¡Querido Señor! Tú eres el creador/hacedor dentro de nosotros. Todo (todas nuestras capacidades/poderes) es gracias a tu creación Sin ti, nadie más es capaz de crear algo dentro de nosotros. Solo esa mente te percibe, la que obedece a tu voluntad al encontrarte dentro Al someterse a la sabiduría del Guru, la mente te descubre dentro"



ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Aaasaa mhlaa 1.

"Shabad del primer Nanak Ji en Raag Aasa"

ਤਿਤੁ ਸਰਵਰਤੈ ਭਈਲੇ ਨਿਵਾਸਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵਕੁ ਤਿਨਹਿ ਕੀਆ ॥

ਪੰਕਜੁ ਮੋਹ ਪਗੁ ਨਹੀ ਚਾਲੈ ਹਮ ਦੇਖਾ ਤਹ ਭੂਬੀਅਲੇ ॥੧॥

titu srvrhai bhEelay nivaasaa paanee paavku tinhi keeAaa.
pNkju moh pgu nhee chaalai hm daykhaa th doobeeAlay. [1]

"Vivimos ardiendo en el fuego de los deseos/vicios interminables Y estamos tan atrapados en los apegos a estos vicios/deseos que no podemos salir de ellos. En cambio, seguimos hundiéndonos en ellos."



ਮਨ ਏਕੁ ਨ ਚੇਤਸਿ ਮੂੜ ਮਨਾ ॥
ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਗਲਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

mn Eayku n chaytsi moorh mnaa.
hri bisrt tayray gun gliAaa. |1| rhaaAu.

¡Oh querida mente mía! Eres un tonto por no enfocarte en el Señor (por no implementar las instrucciones del Divino Interno) Recuerda, perderás cualquier cosa buena que tengas contigo cuando descuides el Divino Interno.

ਨਾ ਹਉ ਜਤੀ ਸਤੀ ਨਹੀ ਪੜਿਆ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧਾ ਜਨਮੁ ਭਇਆ ॥ ਪ੍ਰਣਵਤਿ
ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੀ ਸਰਣਾ ਜਿਨ ਤੂ ਨਾਹੀ ਵੀਸਰਿਆ ॥੨॥੩॥

naa hAu jtee stee nhee prhiAaa moorkh mugDhaa jnmu
bhEiAaa. pRnvti naank tin kee srnaa jin too naahee
veesriAaa. |2|3|

(Para deshacerme del fuego de los vicios, rezo) ¡Oh Señor! No soy ni un santo ni un erudito. He sido un tonto (me he entregado a los vicios) durante toda mi vida. Te ruego que me proporciones la compañía de esas Virtudes Divinas bajo cuya guía/jefatura nunca pueda olvidarte (y tu Hukam divino).



ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Aaasaa mhlāa 5.

Shabad del Quinto Nanak Ji en Raag Aasa.

ਭਈ ਪਰਾਪਤਿ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹੁਰੀਆ ॥
ਗੋਬਿੰਦ ਮਿਲਣ ਕੀ ਇਹ ਤੇਰੀ ਬਰੀਆ ॥
ਅਵਰਿ ਕਾਜ ਤੇਰੈ ਕਿਤੈ ਨ ਕਾਮ ॥
ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥੧॥

bhEee praapti maanukh dayhureeAaa.
gobiNd miln kee Eih tayree breeAaa.
Avri kaaj tayrai kitai n kaam.
milu saaDhsNgiti bhju kayvl naam. [1]

¡Oh querida mente! Este cuerpo humano que has obtenido es suficiente para todas las actividades externas. (esfuerzos y logros) Pero esta es la oportunidad para que te unifiqués con el Señor Interno (para vivir la vida de manera hermosa / con propósito) Ningún ritual externo puede ayudar a deshacerse de los sufrimientos internos nacidos de los vicios internos Interioriza solamente las Virtudes Divinas en compañía del Guru (Sabiduría Divina)



ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥
ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

srNjaami laagu bhvjl trn kai.
jnmu bRithaa jaat rNgi maaEiAaa kai. |1| rhaaAu.

Prepárate para nadar a través del vasto océano de vicios internos. Estás desperdiciando tu vida/tiempo entregándote solo a las ilusiones de los placeres y dolores externos.

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਕਮਾਇਆ ॥
ਸੇਵਾ ਸਾਧ ਨ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੰਮਾ ॥
ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥੨॥੪॥

jpu tpu sNjmu Dharmu n kmaaEiAaa.
sayvaa saaDh n jaaniAaa hri raaEiAaa.
khu naank hm neech krMmaa.
srni pray kee raakhhu srmaa. |2|4|

(Reza al Señor) No he practicado ninguna meditación, ni afrontado dificultades ni disciplinas religiosas, ¡Oh Señor! Tampoco he interiorizado Virtudes en compañía de los buenos Me comprometo en actos atroces / vergonzosos, entregándome a los vicios Solo en tu refugio (sumisión completa al Divino Interno) puedo salvar mi honor





ਸੋਹਿਲਾ
ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

sohilaa raagu gAurhee deepkee mhlaa 1
ik oNkaar stigur pRsaadi.

El nombre de esta Composición/Baani es "Sohela". Sohila significa "Las canciones de aprecio". Shabad/Composición poética del primer Guru Ji en Raag Gauri Deepki. Hay un único Señor presente en todos, en todo momento, cuya existencia es eterna, y se conoce/se realiza a través de la palabra/la sabiduría del Guru.

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੋ ॥
ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੋ ॥੧॥

jai ghri keerti AakheeAai krtay kaa hoEi beechaaro.
titu ghri gaavhu sohilaa sivrihu sirjnhaaro. |1|

El estado mental en el que puedes comprender la gloria del Señor Mantente enfocado en ese estado mental para cantar/interiorizar las glorias/gratitud del Señor



ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥
ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

tum gaavhu mayray nirbhAu kaa sohilaa.
hAu vaaree jitu sohilai sdaa sukhu hoEi. |1| rhaaAu.
¡Querida mente! Canta/ejercita las Virtudes divinas de
la valentía Interiorizar estas virtudes trae dicha/paz
eterna

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥
ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥

nit nit jeeArhay smaaleeAni daykhaigaa dayvnhaaru.
tayray daanai keemti naa pvai tisu daatay kvnu sumaar. |2|
El Señor Verdadero cuida de ti (siempre te respalda) y
estará contigo para siempre La sabiduría mundana no
puede proporcionar ningún bien para deshacerse de los
miedos, pero la sumisión al Hukam/Voluntad Divina
tiene todo el poder para hacerlo



ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥
ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸਤੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

sMbti saahaa likhiAaa mili kri paavhu taylu.
dayhu sjn AseesrheeAaa jiAu hovai saahib siAu maylu. |3|

Así como todas las preparaciones comienzan una vez que se fija la fecha/hora de la boda, de manera similar, tú (¡Oh mente!) fija el objetivo de fusionarte con el Divino Interno, y comienza a prepararte absorbiendo las Virtudes divinas Y recibe las bendiciones/enseñanzas del Guru a través de las cuales puedes encontrarte (ser uno) con el Señor interior

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥
ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

ghri ghri Eayho paahuchaa sdrhay nit pvNni.
sdnhaaraa simreeAai naank say dih AavNni. |4|1|

A todos los estados de tu conciencia, difunde el mensaje eterno de la voz del Divino Interno/Conciencia Y cuando te enfoques en esta voz/voluntad del Señor desde adentro, llegará el día/el momento de esa Unión Divina



ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

raagu Aasaa mhlaa 1.

Shabad del primer Nanak Ji en Raag Aasa.

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੋ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

chhiA ghr chhiA gur chhiA Aupdays.

guru guru Eayko vays Anayk. |1|

Aunque en el mundo exterior existen diferentes corrientes de pensamiento, sus propios Gurus/Maestros y sus mensajes distintos Pero en nuestro interior, solo hay un único Señor Verdadero que de diferentes maneras a través de Su Voluntad Divina nos guía hacia la rectitud



ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥
ਸੋ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

baabaa jai ghri krtay keerti hoEi.
so ghru raakhu vdaaEee toEi. |1| rhaaAu.

El estado mental en el que podemos cantar/someternos a la voluntad del Señor Debemos preservar ese estado (Permanecer sometidos y enfocados). Esta es la verdadera virtud.

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥
ਸੂਰਜੁ ਏਕੋ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥ ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

visuEay chsiAaa ghrheeAaa phraa thitee aaree maahu
hoAaa. soorju Eayko ruti Anayk. naank krtay kay kaytay
vays. |2|2|

Al igual que en la creación exterior, el movimiento del sol nos ha dado diferentes longitudes de tiempo La posición del sol también trae diferentes estaciones De manera similar, el único Señor Creador dentro de nosotros nos guía de diferentes formas en nuestra conciencia. (Necesitamos sentarnos dentro para meditar en Él)



ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

raagu Dhnaasree mhlaa 1.

Shabad del primer Nanak Ji en Raag Dhanaasri.

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥ ਧੂਪੁ
ਮਲਆਨਲੋ ਪਵਣੁ ਚਵਰੋ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

ggn mai thaalu rvi chNdu deepk bnay taarikaa mNdl jnk
motee. Dhoopu mlAaanlo pvnu chvro kray sgl bnraaEi
foolNt jotee. |1|

Quando miro el sol, la luna y las estrellas
Y siento el viento fragante de las montañas, los árboles
y la naturaleza llena de flores, debo hacerme una
pregunta.



ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥
ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

kaisee Aartee hoEi. bhv khNdnaa tayree Aartee.
Anhtaa sbd vaajNt bhayree. [1] rhaaAu.

¿Cómo puedo adorarte, ¡Oh Señor! (Tu adoración no depende de platos rituales con lámparas, flores, perlas, varitas de incienso, abanicos, etc.) La música melódica del Hukam/Orden Divino resuena en toda la creación, dentro y fuera de mí. (Tu adoración no depende de ninguna música/instrumento exterior)

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਰਿ ਤੋਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੋਹੀ ॥
ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ
॥੨॥

shs tv nain nn nain hhi tohi kAu shs moorti nnaa Eayk tohee.
shs pd biml nn Eayk pd gNDh binu shs tv gNDh Eiv chlt
mohee.[2]

Todos estos miles de ojos y rostros a mi alrededor son tuyos, ¡Oh Señor! Sin embargo, no tienes un rostro específico ni un conjunto de ojos que deba adorar. Todos estos miles de pies son tuyos, ¡Oh Señor! y aún así, no hay pies específicos que deba adorar. Todos estos miles de olores a mi alrededor son tuyos, ¡Oh Señor! Sin embargo, no hay una fragancia específica que deba usar para complacerte.



ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥ ਤਿਸ ਦੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥
ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

sbh mhi joti joti hai soEi. tis dai chaanni sbh mhi chaannu
hoEi. gur saakhee joti prgtu hoEi.
jo tisu bhaavai su Aartee hoEi. |3|

Todo a mi alrededor contiene la luz del mismo Señor.

Porque todos están vivos/iluminados debido a la presencia del mismo Señor en ellos. (Entonces, ¿cómo puedo considerarlo separado y adorarlo por separado?) A través de la sabiduría del Guru, nos damos cuenta de la Luz Divina dentro de nosotros. Y después de tal realización, cuando comenzamos a hacer lo que complace al Divino Interior, esto es la adoración real.

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੋਭਿਤ ਮਨੋ ਅਨਦਿਨੋ ਮੋਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥
ਕਿਰਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰਿੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ
॥੪॥੩॥

hri chrn kvl mkrNd lobhit mno Andino mohi Aaahee
piAaasaa. kiRpaa jlu dayhi naank saariNg kAu hoEi jaa tay
tayrai naaEi vaasaa. |4|3|

A través de la sabiduría del Guru, cuando desarrollo la sed/ganar de someterme al Divino Interior, Solo entonces mi mente recibe el néctar de la Sabiduría Divina con el cual me fundo en el Señor interior.



ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

raagu gAurhee poorbee mhlaa 4.

Shabad del cuarto Nanak ji en Raag Gauri Poorabi.

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੁ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥
ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥

kaami kroDhi ngru bhu bhriAaa mili saaDhoo khNdl khNdaa
hay. poorbi likht likhay guru paaEiAaa mni hri liv mNdl
mNdaa hay. |1|

La única manera de destruir los montones de vicios como la lujuria y la ira dentro de nosotros es internalizar/practicar la sabiduría del Guru. Todos esos pensamientos malignos ya escritos/grabados en nuestras mentes se lavan cuando la sabiduría del Guru se vierte/absorbe. Y al hacer esto, nuestra mente se eleva en el Amor Divino.



ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥
ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

kri saaDhoo ANjulee punu vdaa hay.
kri dNdAut punu vdaa hay. |1| rhaaAu.

¡Querida Mente! Pliega tus manos (Sé humilde) ante el Guru, la fuente de la Sabiduría Divina, para conocer el camino para deshacerte de los vicios. Somete completamente a la sabiduría del Guru. Esta es la mayor virtud.

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥ ਜਿਉ
ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥

saakt hri rs saadu n jaaniAaa tin ANtri hAumai kNdaa hay.
jiAu jiAu chlhi chubhai dukhu paavhi jmkaalu shhi siri dNdaa
hay. |2|

Una mente absorta en los vicios no conoce el Amor Divino, y en su lugar tiene un gran ego. Esta espina del Ego pincha en cada paso de la vida y trae sufrimiento. En el Ego, esta mente es continuamente golpeada por los miedos nacidos de los vicios.



ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥
ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥

hri jn hri hri naami smaanay dukhu jnm mrn bhv khNdaa hay.
Abinaasee purkhu paaEiAaa prmaysru bhu sobh khNd
bRhmNdaa hay. [3]

Los amantes de lo Divino viven absortos en las
Virtudes Divinas y se deshacen de las
muertes/sufrimientos diarios traídos por el Ego. Se
fusionan con el Señor eterno interior que los llena de
auténtica gloria/belleza.



ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ
ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੪॥

hm greeb mskeen pRbh tayray hri raakhu raakhu vd vdaa
hay.

jn naank naamu ADhaarU tayk hai hri naamay hee sukhu
mNdaa hay.[4|4]

(Para deshacerte de ese ego, reza) Soy demasiado
pequeño/vacío (de bondad) desde adentro, ¡Oh Señor!
Solo tengo el apoyo de tus Virtudes Divinas que
pueden traer alegría/paz eterna en mi interior.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

raagu gAurhee poorbee mhlaa 5.

Shabad del quinto Nanak Ji en Raag Gauri Purabi.



ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥
ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥

krAu baynNtee sunhu mayray meetaa sNt thl kee baylaa.
Eehaa khaati chlhu hri laahaa Aagai bsnu suhaylaa. |1|

¡Oh Querida Mente! Te pido que te des cuenta de que este es el momento para que sirvas (obedezcas) al Guru. Si ganas/internalizas la sabiduría del Guru ahora, podrás vivir fácilmente en el futuro (en todas las circunstancias).

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥ ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

AAuDh ghtai dinsu rainaaray. mn gur mili kaaj svaaray. |1|
rhaaAu.

Con cada día y cada noche que pasa, tu vida transcurre.
Encuentra (somete) al Guru para cumplir el propósito de tu vida.



ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥
ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥

Eihu sNsaaru bikaaru sNsay mhi triAo bRhm giAanee.
jishi jgaaEi peeAavai Eihu rsu Akth kthaa tini jaanee. [2]

Los vicios han llenado nuestras vidas de miedos y preocupaciones. La única salida es implementar la Sabiduría Divina. Esta sabiduría te despierta del letargo de los vicios, te llena de amor divino y te muestra el camino para encontrarte con el Señor dentro de ti.

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥
ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥੩॥

jaa kAu AaaEay soEee bihaajhhu hri gur tay mnhi bsayraa.
nij ghri mhlh paavhu sukh shjay bhuri n hoEigo fayraa. [3]

Gana/Comprende el propósito por el cual has venido al Guru. Absorbe en el amor por lo Divino a través de la sabiduría del Guru. Encontrarás el palacio/asiento de la paz dentro de ti. Y no vagarás en una búsqueda constante de felicidad.



ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥
ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਗੈ ਮੋ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੪॥੫॥

ANtrjaamee purkh biDhaatay srDhaa mn kee pooray.
naank daasu Eihai sukhu maagai mo kAu kri sNtn kee
Dhooray. [4|5]

(Para tal felicidad, reza) Tú conoces todo lo que sucede dentro de mí, ¡Oh Señor! Por favor, cumple mi deseo. Todo lo que pido en nombre de la felicidad es que me someta completamente a la sabiduría/orientación del verdadero Guru.





Mi viaje hacia lo divino comenzó sirviendo langer (comida comunitaria gratuita) a personas necesitadas en el centro de Edmonton, Alberta, Canadá. Estas personas viven en condiciones patéticas porque la mayoría de ellos no tienen hogar y son drogadictos. Durante muchos años intentamos lograr un cambio en su forma de pensar ofreciéndoles comidas, trabajos y otras oportunidades gratis para sacarlos de las calles. No pudimos hacer ningún cambio sustancial en sus vidas y seguimos esforzándonos por su bienestar.

Mientras servía a la gente, me interesé en comprender la filosofía de Gurbani y comencé a escuchar a Bhai Sarabjit Singh Dhunda, Ranjit Singh Dhandariyawale, Veer Bhupinder Singh Ji, Bhai Inderjit Singh Goraya y el Dr. Karminder Singh Dhillon. Después de escucharlos a todos, me incliné a aprender y comprender el mensaje de Gurbani.

Para traer armonía al mundo, creo que debemos llegar a nuestra generación joven para desarrollar su carácter. Necesitamos crear programas para que los niños los involucren en los servicios comunitarios y los eduquen sobre la educación en valores. También debemos llegar a los padres y animarlos a involucrarse con sus hijos en esta iniciativa. Para lograr un cambio en la sociedad, debemos compartir el mensaje universal de Gurbani. Para difundir el mensaje de amor, paz y armonía en todo el mundo, nos comprometemos a que el mensaje de Gurbani esté disponible en el máximo número de idiomas.

All is One

Manjit Singh Nerval

Sikhs for Humanity Edmonton

